

# CLAVES

OCTUBRE de 1993

Año II - N° 23 - Precio: \$ 2



La postal muestra el antiguo edificio del Gran Hotel donde vivió Lola Mora, ubicado en calle España esquina Zuviría.

**DROGA**

**EI**



**poder  
paralelo**

J. ARMANDO CARO FIGUEROA:

**SU OPINION  
SOBRE LOS**

**CAMBIOS**

FERINOVA '93: un  
reiterado  
esfuerzo  
para superar  
el aislamiento



**EN EL PAIS**

# Balconeando el justicialismo

por Santiago Rebollero

Las elecciones de octubre han sorprendido a no pocos observadores, presuntamente imparciales, por el vuelco hacia el peronismo de gran cantidad de votantes que se habían inclinado hace dos años por el Partido Renovador.

Casi sin esfuerzo el justicialismo de la provincia se ha vuelto a convertir en el partido mayoritario. Su rotundo triunfo en todos los departamentos, con excepción de Capital, Cafayate y Metán (en los dos primeros fue vencido solamente en la categoría de senador, ganando las restantes), habla a las claras de una recuperación de la confianza del electorado.

Esto es atribuible, por una parte, al deterioro lento pero sostenido del partido gobernante que parece no tener otra política que el ajuste del Estado sin ninguna otra consideración que no sea la estrictamente contable; y por la otra, a la ausencia de disensiones internas entre peronistas que le permitieron afrontar los comicios con una imagen de unidad desconocida en las elecciones anteriores.

El Poder Legislativo se halla absolutamente controlado por el Partido Justicialista. En ambas cámaras tiene una abultada mayoría



Julio Argentino San Millán.



Juan Carlos Romero.

que obligará sin duda a nuestro provincia a intentar acuerdos, que presumimos costosos, para poder llevar adelante algún plan de gobierno, si es que lo tiene. El desgaste será claro para los renovadores y difícilmente la tendencia que ha expresado el electorado de la provincia deje de acentuarse para el próximo '95.

La conducción justicialista también tiene motivos de especial alegría. Han triunfado senadores de reconocida adhesión al "romerismo", como el ex vicegobernador Pedro Máximo de los Ríos, que ha conseguido una revancha personal contra aquellos que le promovieron el juicio político que terminó con su destitución como vicegobernador. La consecuencia de lo antedicho es que Limache domina ahora sin ningún

En cuanto al partido, la conducción de Juan Carlos Romero ha sido inteligente, pues consigue el cincuenta por ciento de lo que se propone. El otro cincuenta por ciento lo deja a la libre discusión de un activismo desenfrenado que ha llegado a constituir dieciséis o diecisiete sublemas para la elección a senador por la capital. Con menos agresividad que su padre, aunque también con menos carisma, consigue imponer su decisión sin rivales a la vista.

Ahora se anuncian elecciones internas con Ley de Lemas para todos los cargos, menos para gobernador y vice, y al parecer para marzo o abril del año entrante. Es decir, que no existe casi ninguna posibilidad de organizar una oposición, si es que alguien lo pretendiera, en tan corto lapso. Se cumple así en el justicialismo, después de tantas discordias, el precepto evangélico: "Un solo rebaño y un solo pastor".

# Después del comicio

por Juan del Parque

Cuando no se había terminado el recuento de votos, alargado en el tiempo por una puja "boleta a boleta" entre el PRS y el PJ los radicales, otra vez terceros como en 1991 pero con mayor caudal electoral, mostrábase eufóricos y entusiastas y hasta decían que se estaban preparando para la próxima, "a catorce meses vistas". En Capital triplicaron la anterior encrucijada comicial y en el interior un poco más del doble, pero sin lograr consagrar el diputado nacional, una banca que en diciembre deja Alberto Espeche y que esperaba sentarlo en ella a José Luis Napoleón Gambetta, quien -dicho sea de paso- superó en guarismos a casi todos los otros candidatos del radicalismo. En capital sacó tres mil votos más que los legisladores, en San Martín casi mil, en Anta trescientos, en Rivadavia doscientos, en Cafayate cien y así en otros departamentos, meses en Orán donde lo aventajaron los candidatos a legisladores por doscientos votos. Sin embargo, los observadores coinciden en que fue una buena elección, no por cierto la mejor ni muy buena pero sí con un alentador recupero de votos.

En capital, los dos sublemas de la UCR sumaron 23.000 votos o sea que treparon considerablemente con relación a los 7.000 que obtuvieron hace dos años y que no les permitió, en ese entonces, elegir ningún concejal y menos un diputado. Esta vez, en cambio, lograron un diputado, José María Farizano y tres con concejales: Eduardo Antonelli, Ernesto Saravia y Renán Castellanos.

Y ya que hablamos de

legisladores, debemos señalar que a raíz de no haber consagrado ningún legislador hace dos años, en esa renovación parcial, los radicales deberán conformarse con un solo diputado, Farizano, en vez de los nueve que tienen ahora y que cesan en noviembre.

En cambio en concejales, los resultados son más alentadores. De los treinta que tienen ahora en toda la provincia, se irán a más de sesenta, un buen número para afianzar un piso electoral comunal para el futuro.

## Buenos reflejos

Demostrando buenos reflejos, agudizados durante la campaña, los muchachos del comité capital de la UCR que preside Farizano, ni lerdos ni perezosos hicieron la obligatoria autocrítica y, en el acto, comenzaron a planificar para el futuro. Coinciden: en supremo optimismo, un mal si se quiere endémico, como también en trabajar sin sectarismos y a puertas abiertas en la búsqueda de un partido pluralista, de relaciones fluidas con el afiliado, actualizado y realista. Néstor Quintana abogó por salir a "confirmar afiliaciones" como una forma de estar en contacto con "nuestra gente" a la vez que nos hacemos un "recuento cierto de simpatías y adhesiones", depurando "estos padrones un tanto inflado que tenemos". Sostuvo también la necesidad de crear subcomités y ateneos, "que tengan vida propio y que sean representativos del vecindario". Eduardo Antonelli, propuso trabajar en la elaboración de proyectos concretos para ir elaborando las

respectivas plataformas, tanto en el orden comunal como provincial". Ernesto Saravia, electo concejal, destacó que los tres ediles, recién elegidos, "ya nos comprometimos a integrar un solo bloque y trabajar juntos y de común acuerdo".

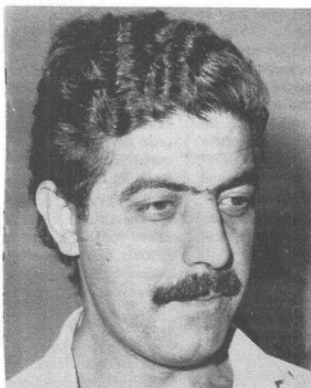
**Agazapados desencuentros**

Empero, a pesar de las declaraciones tanto de la gente de capital como de provincia, en el sentido de superar el internismo, subyacen agazapados los desencuentros y las cuestiones personales o de sector. Mientras de un lado están los que propician una integración racional

renovación amplia, con caras nuevas.

Así las cosas, y tratando de superar antagonismos y limar asperezas, el comité de Gambetta convocó a una reunión conjunta a representantes de los distintos sectores como también a figuras reconocidas de la UCR.

El tiempo dirá como se conduce la UCR de aquí en más, pero desde ya que se encuentra en mejores condiciones que hace un año para encarar un proyecto de poder que sea alternativa en 1995. Para ello urge el trabajo serio, constructivo y a tono con la época y las necesidades de la población. "Tenemos que protagizar un modelo de la provincia que queremos los



José Farizano

de todos los movimientos internos, del otro se encuentran los que propician el cambio no aceptan ningún tipo de integración y propician lisa y llanamente el relevo de lo que han dado en llamar "la vieja dirigencia". Plantean una cuestión generacional, salvo excepciones, y propician una

salteños", enfatiza Quintana, convertido -con buena performance electoral-, (el cuarto senador más votado en capital) en una especie de vocero de un radicalismo tradicional que busca agiornarse sin dejar de lado los principios y sobre todo, la ética y moral partidarias.

**Día de la Hispanidad**

Al festejar el Día de la Hispanidad, celebrado el día 12 del corriente, en la Sociedad Española de SS. MM. de Salta, Peña Española, el vicecónsul de España, José A. Lastra González, dirigió un mensaje a los presentes, el que transcribimos

Para saber como somos debemos buscar, analizar, investigar nuestro origen y nuestro pasado; la historia, "maestra de vida", es la que puede posibilitarnos esa visión. Recurrimos a ella, no como especialistas, ni como cronistas de hechos producidos, sino como hombres que necesitan de esa luz para construir un futuro promisorio.

Con ese sentido volvemos hacia un pasado, para hacerlo presente, porque si hay gloria y esplendor en los orígenes, ahora nos corresponde mantenerlo vivo. Contemplar el pasado debe impulsarnos para dar el gran salto que necesitamos. Este salto implica la audacia de romper con las limitaciones, la apatía, las reencillas estériles, la ignorancia de lo propio y de lo ajeno, en suma: resumir activamente un destino de grandeza.

Estamos conjugando los valores del

"Día de la Hispanidad", de esos valores que se perpetúan en Salta, "La ciudad más hispánica", recordando a quien fuera la gestora y mantenedora del descubrimiento de este continente americano: Isabel la Católica. Su hidalguía, valor y fe, puestas al servicio del proyecto de Cristóbal Colón, que aprobó y financió hasta su auspiciosa culminación: el descubrimiento de estas tierras el 12 de octubre de 1492. Si significativa fue la visión del nuevo mundo, más ponderable fue la colonización, dispuesta y dirigida personalmente por ella. "No se maltrate a los indios -decía- son nuestros hermanos, hijos de Dios".

Con el recuerdo y ejemplo de la Reina Isabel se fortalece el mensaje de hispanidad y la unión cada vez más estrecha y sólida entre los pueblos de habla cervantina.



**ENCUENTRO PARA LA INTEGRACION FRONTERIZA Y LATINOAMERICANA**

Realizado en el marco de la



Organiza y realiza



CAMARA DE COMERCIO EXTERIOR DE SALTA



GRUPO EMPRESARIO INTERREGIONAL DEL CENTRO OESTE SUDAMERICANO

El comité ejecutivo de FERINO A '93, agradece a todos aquellos que la hicieron posible. Y nos despedimos con la misma fe que nos impulsa desde 1974 hasta la FERINO A '95.

**FERIA INTERNACIONAL DEL NORTE ARGENTINO**

LA FERIA ARGENTINA PARA LA UNIDAD E INTEGRACION DE AMERICA LATINA

Del 18 al 23 de Octubre de 1993 Auditorium: Fundación del Banco del Noroeste Gral. Güemes 434 - Salta - Argentina

Suscribase a **CLAVES**

en ALVARADO 537, 1º PISO - OF. 7 - TEL. 222817 - SALTA

# La o t r a FERINOA



por Ana Lorenzo

Para comprender realmente lo que es FERINOA hay que vivirla desde adentro. Porque FERINOA excede ampliamente lo que la gente que la visita observa y aprecia en los centenares de stands que se montan en el predio de Estación Alvarado que la Cooperativa de Pro-

ductores Tabacaleros presta a la Cámara de Comercio Exterior de Salta para instalar la muestra internacional.

Cada dos años FERINOA obliga a sus organizadores y a sus colaboradores y amigos a renovar los esfuerzos de la edición anterior. Y un trabajo, que mucho tiene

de artesanal, recomienza desde los cimientos.

Cientos de notas e invitaciones se redactan y envían en un trabajo que supera cualquier ejercicio de imaginación. Los teléfonos se saturan. No hay cantidad de líneas que alcancen. El fax mucho ayuda en estos tiempos modernos, pero si el equipo llega a tener algunos años, hay que cambiarlo por otro de nueva generación.

La infraestructura propia para la feria comienza

prácticamente de cero; hay que construir todo lo necesario para adecuar las instalaciones de la cooperativa de acopio de tabaco al montaje de FERINOA. Se comienza por la colocación de panelería: se sigue con la atención a lo que atañe a servicio eléctrico, iluminación y sonido; se prosigue con la puesta a punto de playas de estacionamiento y calles interiores: no se olvida la provisión de agua; tampoco lo relacionado con la seguridad, la vigilan-

cia y la limpieza; tampoco los trámites para contratar los servicios de restaurantes y confiterías. Y así se podría seguir enumerando una larga lista de actividades.

A la par, está la organización del Encuentro para la Integración Fronteriza y Latinoamericana; del Congreso de Integración Latinoamericana Médica; de la Rueda Internacional de Negocios. Y el trabajo es febril. Hay que armar un programa, definir temario, buscar disertantes, confirmar sus presencias, cursar invitaciones, y así la lista sigue.

Está también todo lo que tiene que ver con la acción de tipo político empresarial que desarrollan los directivos y que es intensa, porque se da en diferente frentes, ya que FERINOA, como veremos más adelante, conlleva en sí misma ideales y objetivos que están muy por encima del hecho meramente comercial.

Y cuando se acerca la feria, nadie escucha a nadie en las oficinas de la FERINOA porque la responsabilidad de cada uno y de todos es inmensa y los nervios hacen lo suyo: pareciera que el trabajo particular asignado a cada uno es lo más importante; pero los momentos de reflexión y de serenidad no están ausentes, sino presentes en el momento justo. Todo sigue su curso. Y como desde hace casi 20 años, llega el jueves de la apertura.

Y el acto se realiza en medio del martilleo rezagado, con olor a pintura fresca, con exhibidores casi agotados, con cientos de operarios

## EXISTE LA VIDA DESPUES DE LA MUERTE



Una decisión que se toma en un minuto puede dar aliento a toda una existencia. Porque donar órganos es dar vida. Gracias por comprender. Y trascender.

### Done sus Organos

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA  
I.N.C.U.C.A.I. - SALTA

Avda. Belgrano Nº 1349, Informes: 7 a 13 hs., Tel. 215191/213151/216706





Inauguración de la Ferinoa.

dando los toques finales. FERINO A está de nuevo presente en Salta, para el Norte Argentino, para el país, para el Centro Oeste Sudamericano y para el mundo.

Y está de pie, con la misma fuerza, con idéntico entusiasmo, con renovada esperanza y fe en que la integración subregional es una de las estrategias más eficientes para lograr el desarrollo de os pueblos.

**FERINO A '93**

Ya está FERINO A '93 en marcha. Ya las puertas están abiertas. Miles de personas las visitan. Pasean, compran, admiran cosas nuevas, y son las 12 de la noche y desde los altavoces se debe invitar a desalojar el predio para, al día siguiente, recomenzar la jornada.

FERINO A tiene la particular característica de dar cabida a todos. Al pequeño, mediano y gran empresario.

Desde la máquina más sofisticada hasta el artículo -aparentemente insignificante- están presentes en la feria.

FERINO A no es excluyente. Todos -sin excepción- pueden estar en ella, como expositor o como visitante.

Y está el Encuentro para la Integración Fronteriza y Latinoamericana. Expertos, funcionarios e invitados especiales expresan sus ideas y opiniones sobre la vinculación en todos los frentes con los países hermanos y con los que incluso se encuentran fuera de nuestro continente. Es que el ideal de integración con Chile, Bolivia, Paraguay y Perú ha sido

acuñado desde la primera FERINO A. Y junto con ella nació el GEICOS, que fortalece la acción en ese sentido.

Hoy FERINO A y GEICOS son una realidad insoslayable cuando de adoptar medidas políticas en torno de la integración se trata.

El canciller Guido Di Tella, en la inauguración oficial lo confirmó al decir que los ideales de este movimiento son tenidos en cuenta por el gobierno central.

El subsecretario de Comercio Exterior de la Nación, Carlos Kessman, aseguró que en el MERCOSUR y en el tratado bilateral con Chile se están aplicando muchas de las sugerencias hechas desde Salta, por FERINO A y GEICOS.

El gobernador Roberto Augusto Ulloa afirmó que Salta fue la impulsora de la integración.

Roberto Briones, con absoluto realismo, recordó que hace 20 años lo único que hicimos fue plantear el viejo esquema de Hipólito Yrigoyen que optó por el Ferrocarril Huaytiquina hacia el Pacífico, antes que por la canalización del Bermejo, que era más Atlántico, porque aquel le daba la fuerza que una Nación del nivel de la nuestra necesitaba. Y en esa dirección -agregó- pedimos una ruta al costado -por la nacional 51- para que los modernos sistemas de transporte acompañen al eterno y eficiente sistema ferroviario.

De allí partió entonces el mensaje integracionista que desde la Cámara de Comercio Exterior de Salta primero, de FERINO A y GEICOS, luego, abrazaron chilenos, bolivianos, peruanos y paraguayos junto con los argentinos del Norte.

Las regiones de esos



países avanzaron en la puesta en práctica de esas ideas de avanzada para hace 20 años, época en que hablar de integración parecía una utopía.

En tanto, nuestra re-

gión aún aguarda la resolución de sus problemas. Salta espera su zona franca, como las que lograron Tacna e Ilo en el Sur del Perú o Iquique en Chile.

FERINO A no baja los brazos. Seguirá en su derrotero. Y apenas cierre sus puertas este año, comenzará a gestarse su doceava edición para 1995.

**¿ QUE NOS DIFERENCIA ?**

**\* COBERTURA SIN ARANCEL DIFERENCIADO O PLUS EN :**

CONSULTAS SIN LIMITES  
INTERNACION  
PARTOS  
CIRUGIA  
LABORATORIO  
RADIOLOGIA - TOMOGRAFIAS  
ECOGRAFIAS - MONITOREO FETAL


**\* ALTA COMPLEJIDAD EN TERAPIA INTENSIVA INFANTIL ( TIPYN ) Y EN ADULTOS**

**\* COBERTURA SIN TRAMITES, SIN ORDENES NI AUTORIZACIONES**

**\* CON SOLO SU CARNET Y EL APOORTE MENSUAL DE :**

		AFILIACION DIRECTA	COSEGURO (con O. Social)
INDIVIDUAL	Infantil	\$ 18	\$ 11
	Adulto	\$ 20	\$ 11
FAMILIAR	Matrim. y 2 hijos	\$ 72,50	\$ 42
	Matrim. y 5 hijos	\$ 100,50	\$ 59

 **SANATORIO EL CARMEN S.A.**

 **hospital privado materno infantil**

Empresas consultar  
**SOLICITE PROMOTOR**

 **MEDICINE**  
PROGRAMAS MEDICOS  
PARA LA COBERTURA INTEGRAL  
DE SU SALUD

DEAN FUNES 550 - TEL. 21-4126 - SALTA

# La 50<sup>o</sup> Exposición de la Sociedad Rural Salteña

"El camino de la vida democrática, recientemente puesto a prueba por sexta vez consecutiva, es la muestra irrefutable de que los argentinos no queremos sustitutos de la voluntad ciudadana y que el poder que delegamos a través del sufragio, será tan sólo una expresión de confianza temporal y sujeta a la conducta de los elegidos. La Argentina de hoy ya es democrática: necesita consolidarse como republicana y hacerse de una vez por todas federal. Esta última condición sigue siendo la gran asignatura pendiente que tenemos los argentinos para cerrar las heridas del pasado y consagrar para siempre la necesaria integración nacional.

La voz del pueblo que acabamos de escuchar, ha sido lo suficientemente clara como para que abriguemos dudas o hagamos interpretaciones antojadizas sobre su mensaje. La inmensa mayoría ha priorizado la continuidad de la política económica, vigente con el sustento político que la mantiene y garantiza. El solo recuerdo de la hi-

perinflación revalorizó la estabilidad conseguida, ratificando el espíritu de sacrificio que anida en el alma nacional en la convicción colectiva de que Argentina no puede volverse atrás. Frente a ello, los productores agropecuarios no podemos permanecer ajenos. Ni ceder un ápice del papel protagonista que nos cabe ante las graves dificultades que esta realidad nos presenta.

La tribuna del campo, hoy levantada por nuestra Sociedad Rural, fue por mucho tiempo daga filosa que acosaba a los gobiernos reclamando libertad; protestó durante décadas por la derogación de leyes y resoluciones absurdas que condenaban al campo a su decapitalización y atraso permanente. Basta recordar las famosas retenciones a la exportación de productos agropecuarios (aún no eliminadas en su totalidad) que castigaban a quién generaba divisas al país, ¡qué decir de los precios máximos, los cupos de faena, las prórrogas sin límite de los arrendamientos, etc.! Tales

Entre el 5 y el 12 de octubre se celebró la 50<sup>o</sup> Exposición Agrícola Ganadera de la Sociedad Rural Salteña. Con ese motivo, su presidente, Dr. Luis Guillermo de los Ríos, expresó en un discurso, del cual transcribimos sus párrafos más salientes, las aspiraciones y objetivos del agro salteño.

distorciones hijas de un dirigismo ciego, hoy ya no existen por mérito reconocido, en gran medida, a la decisión del actual gobierno nacional de orientar decididamente a la Argentina, hacia el camino correcto de la economía de mercado.

La Sociedad Rural Salteña sostiene desde siempre esta filosofía porque sabe que el hombre sin libertad económica será un siervo y sin libertad política, un súbdito pero, nunca una persona como lo indica su naturaleza esencial. Es por tan fuerte convicción que deseamos en este acto poner en claro algunas incongruencias conceptuales que, a mi juicio, explican el por qué de la crisis que hoy atraviesa el sector agropecuario.

Siendo la competencia leal la condición existencial del sistema capitalista, para que éste funcione a pleno, el Estado debe garantizar su vigencia. Esto significa que los actores económicos, desde sus respectivas actividades deben contar con las reglas propias de aquél, para arrancar desde un mismo punto de partida y en un plano de igualdad. Si esto no ocurre así, hablemos de otra cosa, pero no de libertad económica.

La impresionante transformación que se está produciendo en el país que todos advertimos, no alcanza todavía al campo, al contra-



Dr. Luis Guillermo de los Ríos.

rio, el sector agropecuario aparece como el no tenido en cuenta en el proceso de cambio estructural iniciado. Las condiciones elementales para tornarlo en competitivo, aún no le fueron dadas y el Estado sigue siendo todavía, el principal generador de los altos costos productivos.

En las economías provinciales como la nuestra, despojadas hace mucho por el propio Estado nacional de

sus recursos naturales, la ausencia del punto de partida común se hace mucho más evidente. El aislamiento y la desfinanciación, son males endémicos y principales que desvirtúan de cuajo al concepto de la competencia en el interior del país.

Mientras las rutas troncales sigan destruidas e intransitables, el ferrocarril no funcione, los vuelos de cabotaje se reduzcan a la mi-

EN  
LACTEOS



ES  
CALIDAD

tad y sus costos aumenten al doble; mientras se siga insistiendo en medir a las provincias por su peso en el producto bruto interno y no por sus potencialidades comprobables; mientras no se sancionen las normas desregulatorias imprescindibles y se deroguen los impuestos regresivos como el de sellos, nadie puede pretender que los productores de provincias lejanas al puerto como Salta, puedan siquiera intentar ser medianamente competitivas.

La reconversión productiva, tan promocionada en estos días y la adecuación al nuevo marco de convivencia propuesto, requiere para el campo, no sólo de un esfuerzo intelectual enorme, sino del elemental financiamiento y del mínimo tiempo para realizarla. Por suerte, el diagnóstico global parece haber sido entendido y las primeras medidas están empezando a aparecer.

En Salta y casi todo el noroeste argentino, la existencia de industrias de base, la gran variedad de producciones de alto costo y las estructuras inconvertibles, son realidades de peso que obligan a diseñar un plan de financiamiento regional que haga posible el cambio impostergable.

En este sentido, las medidas fiscales anunciadas, el programa de asistencia y orientación iniciado bajo el nombre de "cambio rural" y los instrumentos de crédito diseñados para el campo a través del Banco Nación, constituyen pasos concretos en el buen sentido, que deben adaptarse a las necesidades de nuestros productores y despertar en ellos una luz de esperanza merecida.

No compartimos el método elegido por el gobierno central para hacerlas aplicables, porque los productores

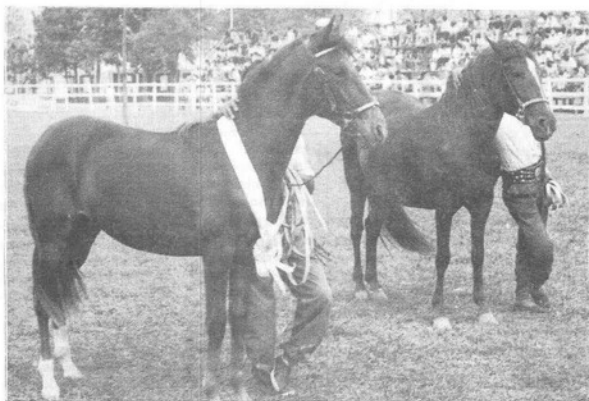
agropecuarios no debemos ni queremos constituirnos compulsivamente en elemento de presión, como medio de conseguir que las legislaturas provinciales ratifiquen en término perentorio el llamado pacto fiscal suscripto por la mayoría de los gobernadores.

Tampoco es justo que el sector agropecuario provincial vea condicionada su situación económica a los forcejeos de intereses políticos en pugna que le son ajenos.

En cambio sí, volvemos a reiterar la necesidad de que la Cámara de Diputados de la Provincia convierta cuanto antes en ley al proyecto de desregulación elevado a ella por el Senado con media sanción. También insistimos en la necesidad de reformar el Código Fiscal de la Provincia, eliminando de su texto al malhadado impuesto de sellos y reformulando la estructura impositiva provincial. Debemos evitar conflictos de orden social que subyacen en el actual sistema que hay que reformar.

Estos son casos concretos de adecuación a postulados básicos de la política económica nacional que la Provincia debe realizar, para reducir sustancialmente los costos estructurales de su sector productivo.

El campo para los salteños es un modo de ser y de vivir. Es el ámbito que logra hacernos sentir plenos como hombres y ciudadanos; es el medio natural para detener la ermita donde se puede hablar con Dios, para alabarle y agradecerle la obra de su creación; es la fragua que templando el espíritu, redescubre valores trascendentes como la familia, la amistad y



el honor, tan fácilmente olvidados en los hacinamientos urbanos. El campo es, en fin, la fuente de toda actividad, porque en él, la vida se renueva cada día y el trabajo de sus hombres y mujeres es la mano que alimenta a los demás, formándose en él un todo conceptual trascendente, que ninguna acción humana puede sustituir.

Celebremos entonces la circunstancia convocante y de la mano con el siglo, la Sociedad Rural reitera su llamado a los hombre públicos para que adviertan que Salta es el futuro diferente del país. Para que sepan que su pueblo quiere seguir viviendo en ella pero integrado a la Nación. Con iguales oportunidades que otras regiones favoreci-

das, para que entiendan que la Argentina debe ser federal porque esa y no otra es su identidad. Para que todos, absolutamente todos recordemos que la integración imprescindible es la causa nacional que reniega de las actitudes mezquinas y de los intereses pequeños.



**banco del noroeste  
coop. ltdo.**

*El Arte de ser un Banco*



# Volver a crecer

(conclusión)

por Eduardo Antonelli

En dos entregas anteriores (ver Claves de junio y julio) se hizo una referencia crítica al libro *Volver a Crecer* de Domingo Cavallo, editado por Sudamericana en 1984. En la primera se reseñaron las tesis de Cavallo de 1984, básicamente, una importante devaluación real, que contrasta sorprendentemente con el retraso cambiario (que ahora, con el sutil eufemismo que solemos utilizar los argentinos, se llama "costo argentino") que caracteriza al Cavallo convertible. En la segunda se propusieron algunos caminos para lograr un crecimiento económico con desarrollo social y aumento del empleo, lo cual se apoyaba esencialmente en recrear la inversión pública en obras de infraestructura y resguardo de los segmentos más débiles de la sociedad. Por fin,

en esta última entrega, se mencionarán algunas cuestiones que no fueron abordadas, como el financiamiento de la inversión, así como una digresión acerca del tipo de cambio "verdadero" de la economía.

Con respecto al primer problema (el financiamiento de la inversión pública), es importante destacar previamente algo que suele ser motivo de confusión y es la **diferencia entre el nivel del gasto público y el déficit fiscal**. El primero (gasto) se compone de las erogaciones necesarias para el funcionamiento del Estado (principalmente sueldos) y del así llamado "gasto de capital" o inversión pública. El déficit fiscal por su parte es la diferencia entre los ingresos y los egresos del Estado.

La "regla de oro" de todo gobierno debe ser que pueda

cubrir sus gastos corrientes (de funcionamiento) con sus ingresos corrientes (principalmente impuestos) y aún generar algún ahorro (superávit). Si esto es así, no tiene sentido plantearse el nivel alto o bajo del gasto, porque el mismo está cubierto, (en todo caso, cabría recomendar, por cuestiones de eficiencia, que el gobierno procure hacer mínimo ese gasto de "mantenimiento"). Si el Estado, a partir de que cubre sus gastos corrientes, efectúa inversiones, éstas podrán pagarse con el ahorro que el mismo genera o bien endeudándose dentro o fuera del país. ¿Es correcto que lo haga? ¿No es peligroso? Desde luego que no; supongamos que el Estado construye carreteras, para lo cual compromete sus flujos de ahorro y toma prestado dinero. ¿Hay algún riesgo en esto? Sin duda no lo hay; las rutas construidas permitirán sacar producción que antes no tenía salida, lo que eleva el ingreso de la economía y con el también los impuestos; y en el peor de los casos, el crédito tomado podrá ser refinanciado y completado de pagar con el ya mencionado ahorro que el Estado logra. Distinta es la situación en que el sector público no puede pagar sus gastos corrientes con sus ingresos corrientes, porque en ese caso se incurre en endeudamiento para financiar el déficit corriente en un círculo vicioso y explosivo.

El segundo punto a tocar, es el del tipo de cambio. Se trata de una cuestión delicada a la cual rehuyen no pocos economistas y políticos porque parecería que, a semejanza de la época de Martínez de Hoz, la sociedad se ha dividido entre quienes apoyan el "Plan Cavallo" y los que se atreven a cuestionarlo. De entre estos últimos, destacan los que no conformes con cuestionar el plan, osan proferir la palabra temible: **devaluación...**

Pues bien; temible o no, el punto es que el tipo de cambio en la Argentina está retrasado. Este es un dato de la realidad (véase Claves de junio) y hacer de esto una cuestión de fe o de modas, constituye un despropósito.

Los hechos indican que la balanza comercial en 1993 - como lo fue en 1992 - será negativa; esto significa que se importa más de lo que se exporta y que la diferencia la componen capitales que ingresan porque la tasa de interés es lo suficientemente elevada, pero que la contrapartida es un nuevo endeudamiento. En otras palabras **la Argentina está volviendo a endeudarse como en la época de Martínez de Hoz** y no (como en el ejemplo de las carreteras que construye el Estado) para desarrollarse, sino para pagar un nivel de consumo por encima de nuestras posibilidades (ya que importamos más de lo que exportamos).

¿Cómo se sale de la crisis cambiaria a que nos ha llevado el dólar barato? Pues sencillamente, dándole al dólar el valor que tiene que tener. ¿Cuál es el valor "correcto" del dólar? El precio del dólar correcto, es aquel que permite, precisamente, que nuestras exportaciones cubran las importaciones y dejen un saldo, ya que hay que pagar la deuda externa. ¿Cómo se hace para que el tipo de cambio tenga ese valor? Pues se lo **sitúa en ese valor**, lo que por otra parte podrá o no hacerse en el marco de la convertibilidad. Por ejemplo, si el tipo de cambio que hace posible un superávit comercial es de 1,3 ó 1,5 (un peso con 30 centavos o un peso con 50 centavos por dólar), sencillamente el Estado lo fijará en ese nivel. ¿No hay peligro de que todo "explote", que vuelva la "hiper" o que se esté ante una regresión económica?

Sin duda, dada la fuerte cultura indexatoria de nuestra sociedad, es obvio que una decisión de esa naturaleza "en frío" y unilateralmente, podría provocar escosores en el público, que tal vez podría llegar a incluir remarcaciones, corridas y otros efectos inconvenientes. No obstante, no hay necesidad de que las medidas se tomen de esta forma. Por el contrario, una decisión de este tipo, debidamente explicitada, y previamente consensuada, habiéndose aclarado debidamente por qué se lleva a la

práctica, cuáles son los motivos para materializarla, qué ocurrirá como consecuencia de las medidas decididas, etc, no tiene por qué ser dramática ni perniciosas.

Una vez que las nuevas reglas están tomadas y **quedando en claro que un dólar más alto no equivale a una remarcación** (los componentes importados no son el 100% de los costos de producción), el gobierno deberá actuar con todo rigor para impedir las "picardías" y otras conductas antisociales. Al mismo tiempo, deberá también establecer el curso futuro de los acontecimientos para impedir que el dólar vuelva a retroceder (por ejemplo, a través de las mini-evaluaciones periódicas).

Sincerados los precios relativos a nivel internacional, la economía nacional volverá a ser competitiva: ya no será "barato" contratar servicios de imprenta en Chile, ni comprar narrañas de Paraguay o tamales de Bolivia... En otras palabras, el "costo argentino" será tan barato como lo fue antes de los experimentos de Martínez de Cavallo... y eso incluirá a la mano de obra, que ya no será, en dólares, la más cara de América Latina, pero que en cambio posibilitará (junto a los restantes "alivios" de costos) que nuestro país vuelva a poder exportar y a que el mercado interno otra vez adquiera productos nacionales, a la vez que los trabajadores argentinos consigán trabajo.

Volver a crecer es posible. Para ello hace falta que, por una vez, en la Argentina advertamos que los objetivos de política no pueden ser mutuamente excluyentes: la estabilidad de precios vs. el crecimiento, la eficiencia y la modernidad vs. la justicia social o la "moneda sana" vs. los desequilibrios externos. A la vez, deberá quedar en claro que, así como hemos hecho de la democracia un patrimonio común de todos los argentinos, también la estabilidad de precios y el crecimiento económico con desarrollo social y justicia distributiva tendrá que ser incorporada en la cultura colectiva de nuestra Nación.

  
**RENAULT**  
Automóviles  
**CENTRO DEL NORTE S.A.**

SATA: La Florida 753/67 - Tel. (087)232227-232099-232082 - Fax (087)233615  
ORAN: Vicente López y Planes 555 - Tel./Fax (0878) 21001  
TARTAGAL: Avda. Alberdi 747  
METAN: 25 de Mayo 80  
R. DE LA FRONTERA: 20 de Febrero esq. Güemes  
J. V. GONZALEZ: Belgrano esq. H. Yrigoyen



LUIS GÜEMES

# Sobre constituciones y reformas

por Martín Miguel Güemes (h)

## ESQUEMA DE LA ACTUALIDAD INSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

BUENOS AIRES  
Ago de 1957

Es un folleto de 1957, titulado **Esquema de la actualidad institucional de la República**, el doctor Luis Güemes rebatió a la oposición conservadora que había cuestionado la ley 13.233 en razón de que el artículo 30 de la Constitución no exigía una ley sino una "declaración". Señalaba que "si se propuso a ser ley, no con ello dejó de ser "declaración del Congreso"; que por ser de revisión total no necesitó enumerar uno a uno los 110 artículos todos de la Carta que sometió a reforma; y que con los dos tercios de los "miembros presentes", por el artículo 71 de la Carta, vieja expresión equivalente a "miembros" sin más, alcanzó su sanción con los dos tercios que el artículo 30 de ese mismo estatuto le imponía para ser válida...".

A los argumentos de forma consignados se sumaron los aparentemente de fondo, para cuestionar la validez de la Carta del 49, como el de tildarla de "totalitaria" por su artículo 78, que se refiere a la reelección presidencial. El doctor Arturo E. Sampay rebatió al doctor Moisés Lebensohn, en la sesión del 3 de marzo, comparando al proyecto justicialista con el régimen norteamericano que permitió la reelección de Roosevelt por tres veces consecutivas.

La revolución de 1955, a su vez, invocó como razón de ser de su gestación y pronunciamiento la plenitud del ejercicio del Estado de Derecho vigente, que era la Constitu-

ción de 1949. El general Lonardi, al pronunciarse en Córdoba (proclama del 16-IX-55) expresó: "Tiene todas sus fuerzas el artículo de la Constitución vigente que ordena a los argentinos armarse en defensa de la Constitución y de las leyes". Y remachando lo anterior, en el primer decreto dictado (Córdoba, 20-IX-55), Lonardi consignaba: "el suscripto en su carácter de jefe de la Revolución, asume en la fecha el gobierno provisional de la República, con las facultades establecidas en la Constitución vigente y con el título de presidente provisional de la Nación". (Ver La Nación, 23-IX-1955).

Las sectas liberales, sin embargo, cambiaron luego en Buenos Aires el texto formal y el sentido de aquella proclama de Córdoba. Ya no habrá subordinación a la Constitución de ese gobierno de facto. Al día siguiente de la proclama, los diarios publicaron dos versiones distintas de lo expresado el 23, y en definitiva quedaría consagrada como auténtica una fórmula contraria a la primera, según puede comprobarse en los diarios del 24. Como es sabido, el 27 de octubre, por decreto 2011 que firman Lonardi-Busso, nació la Junta Consultiva Nacional, y con ello se sentó el precedente de que gobiernos surgidos de acción militar puedan instituir organismos para alcanzar metas arbitrarias.

Y el 14 de diciembre, ya destronado Lonardi, cuando se sancionaron las llamadas

"Directivas Básicas", se produjo la eliminación de toda norma jurídica superior, y de ajuste, a la acción del gobierno militar. De este modo, como señaló oportunamente el autor del folleto citado, se mostró en toda su crudeza el "factismo" o "faccionismo", es decir, gobierno fraccioso, contra **Jus, ad libitum**, "porque tengo las armas". Y así, por Bando o Proclama, el gobierno militar derogó la Constitución de 1949, y después, ya fuera de su quicio, convocó por decreto una Asamblea Constituyente, no para considerar una reforma de la Carta de 1949, sino de la de 1853-60, reimplantada por Bando. De ahí que el doctor Güemes considerara a esa Constituyente absolutamente nula. (Martín Miguel Güemes (hs).

### Otro sí digo

Han transcurrido 10 años desde la publicación de este artículo (Revista Movimiento, junio, 1983) en los comienzos de esta etapa de tran-

sición democrática, que inicia- ra Alfonsín y continuara Menem.

Comprender que se terminaran en nuestro país las etapas de los liderazgos, me costó tanto como la instrospección cultural de superar el falso dilema esbozado por Sarmiento y corroborado por Rosas ("Civilización o Barbarie"). La importancia de las instituciones, del estado de derecho, del imperio de la ley, con arraigo en nuestras creencias básicas, en la vida cotidiana, es el hecho trascendente que vivo, cinchando entre la esperanza y la desesperanza por esta democracia que he asumido como gobierno propio.

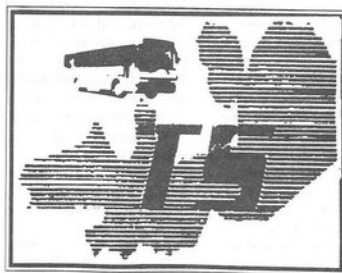
"Olvidar también es tener memoria" parece decirme ese folleto de "Tío Luis", escrito con la pasión de un "soldado de la libertad" (como el que definió Raúl Scalabrini Ortiz) en lucha por la defensa del patrimonio de la Nación Argentina. Es un alegato en contra del fariseísmo jurídico de los impugnadores de la Constitución

de 1949, pero también una crítica contra una parte de sus impulsores (incluido Perón) que luego de aprobada la tergiversaron, demostrando que la reelección presidencial era primordial para los reformadores del "Antiguo Régimen".

Los golpes de "facto", sus inconsecuencias consecuentes, sus actitudes cesaristas, sus proceder fracciosos engendraron violencia política, jurídica, social y moral (tal como vaticinara Luis Güemes), rescatando a "contrario sensu" a nuestra constitución histórica, signo y programa de la tradición republicana en nuestro país.

La pregunta a realizarnos, en este presente conflictivo, es: ¿podrá resistir los embates de las hegemonías personales?... la misma pregunta se realizaba el Dr. Luis Güemes Ramos Mexía en 1957, en procura de rescatar a nuestra patria de las hegemonías clasistas y sectarias.

\*Director Centro de Estudios y Acción Social Dr. Indalecio Gómez.



# TRASA S.R.L.

La nueva opción del transporte urbano

Avda. Vicario Zambrano 120 - Tel. 232.67



# El difícil camino de la paz

por Gustavo E. Barbarán \*

Una frase de Jean Piél sirve de pie para iniciar este comentario. En un tramo del excelente reportaje publicado en el N° 22 de CLAVES (setiembre/93), el catedrático francés -refiriéndose a los grandes pensadores argentinos del siglo pasado- decía con tono antes de reflexión que de respuesta: "Por debajo del estado-nación debe existir un pueblonación". La vigencia de este básico principio político-institucional encierra las claves del reciente acuerdo de paz entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina.

Está claro en los tiempos que vivimos, que la lucha entre palestinos y judíos no es el único conflicto sobre el que giran los dramas del Medio Oriente. Árabes y judíos: árabes entre sí; judíos entre sí; interferencias de intereses extrarregionales, todos contribuyeron a que la zona fuese una de las más calientes (y no por el clima) del globo.

La fricción entre las dos etnias, producto de una relación ancestralmente complicada, se exacerbó cuando Mahoma sentó las

bases de la unidad política y religiosa de la Nación Árabe. Por tanto cualquier esfuerzo para desactivar ese enorme campo minado de la política mundial, será beneficioso para la paz global. El reciente acuerdo es sólo un paso más, importante sí; pero no logrará sus objetivos si no le acompañan otros acuerdos, otras medidas, tendientes a estructurar un sistema de convivencia tolerante.

## Del Reino de David a Palestina

Hacia los años 2.000-1.000 antes de Cristo, el Reino de David se extendía desde Cades del Oronates al norte colindando con el desierto de Siria, hasta el actual Golfo de Aqaba, en donde ya existía Asiongabr (hoy Eilat). Al este comprendía la mitad del territorio jordano; al oeste el Mediterráneo, casi desde Tiro hasta el límite con la península de Sinaí. Esta importante geografía incluía toda la cuenca del río Jordán, el Mar Muerto y hasta la ciudad de Damasco.

Cuando Jesús empezó su predicación, Palestina se

20-6-49; la segunda con Egipto, octubre/56; la tercera, Guerra de los Seis Días del 5 al 10 de junio de 1967; y la cuarta, Guerra del Yom Kippur en octubre de 1973. Israel ocupó la península del Sinaí, al suroeste: Gaza, franja costera sobre el Mediterráneo apenas más grande que el departamento de Cerrillos. Al norte se plantó en las estratégicas Alturas del Golán en la frontera con Siria. Al oeste, ocupó Cisjordania.

## Camp David o la Redención de Anuar el Sadat

Los norteamericanos recuerdan con piadosa indiferencia la gestión de James Carter. Sin embargo el mundo le deberá reconocimiento por dos acciones tendientes a enfriar las tensas relaciones internacionales de los años 70. En una de ellas, los Estados Unidos estaban directamente involucrados, pero el Tratado Torrijos-Carter fue un avance para definir la situación del Canal de Panamá (no obstante el retroceso posterior de los republicanos). La otra fue de mayor importancia: la firma de un Tratado de Paz entre el Egipto de Sadat y el Israel de Menajem Begin, el 17 de setiembre de 1978.

Si la Guerra de los Seis Días fue un triunfo reso-

nante de las fuerzas armadas israelíes, las acciones bélicas del Yom Kippur casi termina en un desastre para ellas. Este virtual empate aconsejaba la paz. El gobierno hebreo decidió la devolución de todo el Sinaí, manteniendo bajo su control a Gaza. El fanatismo fundamentalista no le perdonó al egipcio su audacia, muriendo tiempo después en un atentado terrorista. Pero este acuerdo fue el inicio del proceso de distensión en el polvorín del Medio Oriente. Después de Camp David, el mundo árabe en bloque rompió relaciones con el gobierno de El Cairo, poniéndose así fin al sueño de liderazgo impulsado por el legendario Gamal Abdel Nasser.

## De Camp David a Oslo transcurrieron quince años

Israel no puede mover las piezas de su estrategia de seguridad sin el acompañamiento norteamericano. Con todo, aunque la firma del acuerdo Israel-OLP se realizó en Washington, (resabios nostálgicos de Camp David), corresponde al gobierno noruego el honoroso papel de mediador secreto entre las partes en pugna. El silencioso curso de las conversaciones fue fundamental para sellar el pacto.

Así, un estado-nación decidió discutir con un pue-



Yasser Arafat, líder de la OLP

blo-nación, con los riesgos que ello implicaba, toda la gama de situaciones que enfrentaron tan sangrientamente a sus dos comunidades, siguiendo la vieja consigna -controvertida hasta el cansancio- de "Paz por Tierra".

El acuerdo parte de un presupuesto cuanto menos opinable, cual es reconocer a la O.L.P. el carácter de representante del pueblo palestino. Por prudencia no se avanzó en la creación y reconocimiento de un Estado Palestino, sino más realista-mente en el traslado de la población palestina del manejo municipal de Gaza y Jericó. Este principio de auto-gobierno implicó reivindicar los símbolos de la nación palestina, algo inimaginable hasta hace poco.

El gobierno palestino extenderá su jurisdicción sobre temas sanitarios, impositivos, de educación y turismo, sin perjuicio de organizar su propia fuerza policial. Se establece un plazo máximo de cinco años como período de transición, luego del cual se negociará un acuerdo permanente. Mientras tanto, en nueve meses se convocará a elecciones. El plazo de negociación para fijar el status definitivo de los territorios ocupados por Israel, será de tres años; pero dos meses después de la firma del acuerdo, ha de empezar el retiro de las

fuerzas armadas de Israel, tanto de Gaza como de Jericó (proceso en curso durante estos días, llevado a cabo con gran tensión y mutuos recelos). Finalmente ante el virtual estado de quiebra financiera de la O.L.P., se buscarán fondos para el desarrollo regional, involucrando a las potencias económicas del mundo.

**La paz como una difícil tarea**

¿Hubiera sido posible el acuerdo con la O.L.P. si antes Israel no pactaba con Egipto en Camp David? En "Los últimos años del siglo", publicado en 1984, Raymond Aron describe en pocas líneas críticas las intransigentes posiciones de árabes y judíos luego del arreglo de Camp David. Aron analiza magistralmente las contradicciones tanto de ambos bandos y se muestra pesimista con respecto al futuro, aunque vislumbrando salida en lo que él llamó "posición europea" (creación de un estado palestino en Cisjordania, en contra de la tradicional postura israelí de que Jordania es el Estado Palestino). "Una entidad política en Cisjordania- decía Aron- sólo podría existir en simbiosis con Israel, a menos que se considerara una primera etapa hacia la reconquista total de Palestina.

Una declaración de Yasser Arafat no transformaría a una organización, poco coherente por lo demás, que se mantiene unida y para la lucha, en un gobierno consagrado a la coexistencia pacífica con un enemigo que ha sido objeto de su odio durante décadas". Imprevisiblemente, el derrumbe de la Unión Soviética obligó a Israel a em-pezar a pensar en prospectiva. Le tocó al gobierno presidido por Yitzhak Rabin continuar la línea histórica de Camp David: garantizar la seguridad estratégica de Israel, paso a paso, siguiendo la consigna Paz por Tierra, negociando bilateralmente con cada adversario.

¿Cómo acabará esta historia? Cualquier historia se escribe todos los días, y la de judíos y palestinos no escapa a esa realidad. Hagamos un repaso de los últimos acontecimientos coadyuvantes al proceso iniciado en Washington. En esta misma ciudad se reunieron cuarenta y siete países, incluido el Grupo de los Siete, en una conferencia internacional de "beneficencia" recaudándose dos mil millones de dólares para los primeros gastos elementales en salud, educación, viviendas, alimentación y servicio de aguas.

En la misma oportunidad, el presidente Clinton logró que la delegación jordana hiciera un aparte con la israelí, luego de casi cuatro décadas de mutua ignorancia. El príncipe Hassan se conmovió al comprobar que el compromiso por la paz en Medio oriente es universal. Más práctico, el canciller Shimon Peres reflexionó: "Compartimos el mismo río; tenemos el mismo mar. Ahora lo que queremos es traducir una gran tradición histórica en un nuevo ámbito económico", a la vez que se comprometía en interceder para que parte de los fondos lleguen a Jordania.

Por su parte el presidente sirio, Hafez Asad, se reúne en Damasco con una delegación libanesa para analizar el acuerdo Israel-OLP, y criticar la falta de coordinación entre las partes árabes y los planes de autonomía palestina.

El partido ultra religioso Shas, integrante de la coalición que gobierna Israel, que se había abstenido



de votar el acuerdo con los palestinos, manifestó que apoyaría el plan de retiro del Golan a cambio de un tratado de paz permanente con Siria.

Mientras esto sucedía, se cruzaban ataques verbales y terroristas, inspirados por los sectores duros de ambos bandos.

No caben dudas que la iniciativa sigue siendo israelí. El mundo se conmovió cuando Camp David, y hoy vuelve a hacerlo con este pacto. Los reflejos de Rabin son muy rápidos, pues ya está avanzando hacia un arreglo con Siria, invitando a su líder a que ponga las condiciones. Tan necesario como el retiro de las mesetas sirias (que presupone como contrapartida garantizar la seguridad territorial del norte judío), es un pacto con Jordania, refugio de miles de palestinos que en su momento huyeron de Gaza y Cisjordania. Naturalmente la tercer patá de la mesa donde se apoya el acuerdo con Arafat,

es la cuestión económica. Los 2.000 millones son apenas un paliativo, ya que en territorio palestino no existe una actividad productiva planificada y competitiva internacionalmente; y ningún pueblo orgulloso de sí quiere vivir de la caridad internacional.

Finalmente un dato importante. Si bien la comunidad internacional en general y las grandes potencias en particular están involucradas en las tensiones y distensiones de Medio Oriente, ahora sus verdaderos protagonistas están demostrando que pueden convivir sin tutelaje. La paz será su obra propia.

*\* Profesor de Derecho Internacional Público en la Universidad Católica de Salta. Presidente de la Federación de Entidades Profesionales Universitarias.*



Yitzhak Rabin, primer ministro de Israel.



J. ARMANDO CARO FIGUEROA:

Con motivo de presentar su nuevo libro "La flexibilización laboral", arribó a Salta el Dr. J. Armando Caro Figueroa. En esta ocasión fue entrevistado por Claves acerca de su visión de los procesos de cambio en el país y en nuestra provincia.

Ayer, en el momento en que estaban presentando tu libro, me acordé, como en un relámpago, de una escena de hace 25 o 30 años, en donde vos eras fiscal e impediste que me metieran preso en la calle San Martín y Buenos Aires. En la época de Onganía, sospecho en algunos de esos tumultos que se hacían en los '60. ¿Qué ha cambiado de esa visión que teníamos del país hace treinta años? ¿Cómo podría caracterizarla?

Bueno, yo creo que en el medio hay casi un cataclismo, es decir un cambio de intensidad pocas veces vista, porque digamos que es un cambio que opera sobre la misma generación. Es la misma gente, la que de algún modo tiene que asumir que hace falta cambiar. Dejar de lado una serie de ilusiones y de dogmas que uno tenía en esos años y por los cuales estaba dispuesto a hacer muchas cosas. En fin un baño de realismo y de humildad, una serie de elementos que se van sumando que te hacen ver que efectivamente seguir sosteniendo aquellos dogmas con la misma energía, seguir sin reconocer ni una pizca de posibilidad de errores propios, no lleva a ningún lado. Pienso que la gente de algún modo más culta, más inquieta, más informada, fue la primera en percibir que hacía falta cambiar.

¿Advertir que hemos hecho o han hecho, si se quiere, un aprendizaje de la tolerancia sería el principal cambio? Sí, los que hemos aprendido a ser tolerantes éramos los intolerantes de antes. Es decir los sectores de izquierda, o los sectores más autoritarios deben asumir la tolerancia. Creíamos que los procesos eran originarios de Argentina, creo que ese es un defecto de todos esos años. Creíamos que estábamos construyendo un capítulo absolutamente original, que estábamos fundando nuevas etapas históricas. Y luego, cuando uno empieza a estudiar más en profundidad, o a conocer los estudios que se hacen sobre la situación europea, es sorprendente la cantidad de analogías que hay. No solamente del París del 68. Todo lo que eran en ese momento las grandes banderas de las

militancias progresistas de Europa, eran las mismas que teníamos nosotros, nada más que con el añadido del peronismo. Pero uno revisa la historia y se da cuenta que el estatismo, que la defensa del sector público, que la defensa del derecho del trabajo invariablemente protector y pro-obrero (digamos que hay una cierta tendencia clasista dentro de las relaciones laborales de impugnación al capitalismo), eso estaba en boca de los italianos, los franceses, los españoles un poco más soterrada porque tenían otra situación... y eso de algún modo, con cierto desfase en el tiempo es lo mismo que vivíamos nosotros.

Te parece que para América Latina (para Argentina por supuesto incluida), en esa época había un camino a recorrer, y una meta mas o menos cierta o segura. Ya fuera desde las corrientes desarrollistas, más moderadas o reformistas o si querés desde el socialismo revolucionario, siempre se avizoraba un camino que hoy cuesta más señalar. ¿Compartís esta opinión?

Sí, creo que algo de eso había. Creo que en aquellos años había un exceso de simplificación de la realidad, vivimos todo como algo mucho más simple: el mundo estaba dividido, las clases sociales estaban divididas, los países, las regiones; era todo muy claro. Entonces esto conducía a un cierto infantilismo, el cual te hacía ver que a la realidad bastaba con aplicarle una voluntad perseverante y equis tiempo, más, si esa voluntad era masiva el triunfo estaba al otro lado de la esquina. Siempre me acuerdo, como una de las más grandes locuras que escuché en mi vida, en ese momento no me pareció una locura, pero ahora me parece un despropósito total; un amigo en común decía: mi gran sueño es ver desfilar al general Perón por la Quinta Avenida con el caballo pinto, cuando conquistemos el Imperio. En ese momento parecía una ilusión. Nosotros estábamos a la puerta de una revolución mundial, teníamos que cambiar al mundo, el hombre nuevo y toda esa historia. Y luego la realidad, un mayor

análisis nos va haciendo ver que aquello no era ni siquiera una utopía, era casi una locura. Lo que pasa, es que si eso hubiera sido solamente una charla de amigos, no hubiera pasado más nada, pero algunos sectores juveniles transformaron ese tipo de ilusiones en una voluntad de poder acompañada por una violencia tremenda y esto ha costado mucho al país.

¿Vos no crees que la pérdida de las ilusiones o de las esperanzas, no la sensatez que podría ir ganando esa esperanza, sino su pérdida, fue un tanto nociva para el país?

Yo creo que hay ciertas cosas que hay que olvidar definitivamente, creo que tienen que quedar atrás. Otras son permanentes. A mí me parece que una cosa es que alguna gente, algunos movimientos políticos tengan algo de lo que se llama expectativa limitada; es decir, hay países o sociedades que de repente van limitando sus expectativas y esto, bueno, es un proyecto que tiene alguna actitud positiva y otra negativa. Pero yo no creo que se trate de bajar los brazos y decir: todo aquello fue un inmenso error y la verdad estaba en la vereda opuesta. Sería otra simplificación, seguir en un círculo vicioso. A mí me da la impresión que hay algunas cosas, algunas ilusiones desde el momento en que uno pretende vivir en un país libre, en un país desarrollado, con igualdad de oportunidades, un país integrado a los grandes procesos mundiales, la ilusión permanece, ¿no? En un país donde hay una dosis de equidad, donde la gente tenga acceso a servicios mínimos, donde haya empleo para todos. Esa me parece que es una ilusión o un valor que está presente; lo que ocurre es que se ha ido despojando de todo eso añadido que mucho tenía de demagogia. Lo que queríamos era una sociedad justa, de un fuerte anticapitalismo, pero lo que no sabíamos, o creíamos que era una tontería era: producir. Quiero decir que la producción también era un objetivo importante, tenía sus reglas de juego, que había mercado, que había reglas económicas que no se podían torcer con voluntarismo. Aprendí bastante la sociedad argentina, y entonces digamos, aquellas viejas ilusiones

"La inte  
y l  
recursos  
mejor fo  
son  
ventajas co  
de un

tienen hoy un nuevo ropaje.

¿Vos crees, entonces, que es necesaria la incorporación a una economía mundial, a una economía global. Eso es posible hacerlo en base solamente a las importaciones? Porque, digamos, hubo una etapa del país donde fue posible eso. La etapa que podríamos llamar la de nuestra relación con Gran Bretaña. Esa incorporación permitió que el país fuera distinto al resto de los países americanos o a la mayoría de éstos, en cuanto a un sentido del progreso, al margen del juicio que se tenga sobre la distribución de los ingresos. Pero hubo un excedente que se volcó positivamente en algunos aspectos. ¿Vos crees que hoy se pueda volver a generar un proceso de ese tipo en Argentina?

Bueno, yo creo primero que no hay ninguna ley universal, digamos ninguna norma jurídica que obligue a que Argentina se integre en este proceso de globalización de la economía. Si en algún momento Argentina opta por volver a la autarquía está en su derecho, pero yo entiendo que ese es un camino que lleva a la frustración, digamos al atraso eterno del país. Creo que hay que apostar por una forma de incorporar a ese proceso de globalización de la economía; que ahí está la única oportunidad que tenemos. Lo que ocurre es que en toda esta situación de cambio al lado de esas oportunidades están también las acechanzas del peligro que conviven simultáneamente. Entonces depende de la capacidad de una sociedad y de todos los sectores para aprovechar esas oportunidades y sortear los peligros. Una cosa parece estar clara, es que Argentina debe incorporarse a ese proceso de internacionalización de todos los mercados, pero esa es una voluntad política de momento no se traduce en hechos. Es decir la cantidad de bienes que exportamos o que importamos suman el 14% del producto. Esta cifra, es la misma que hace 30 años atrás, es decir, que pese a esa volun-

# Inteligencia de los recursos humanos formados para las competitivas del país"

...tad política de diferentes medidas que se han ido tomando, el país no ha sido capaz de exportar. La crítica al modelo está en el modelo en sí mismo, pues no tiene los recursos, ahora habrá que investigar porque no los tiene, que hacer para que ese modelo sea eficaz. Cito por ejemplo lo que exporta e importa Chile en relación a su producto y está por encima del 60%. Ese es un modelo exitoso.

**Es un modelo exitoso, pero es una sociedad donde las diferencias sociales son mayores que las nuestras.**

Sí, lo cierto es que allá están dadas las condiciones para que funcionando el sistema democrático, funcionando la libertad sindical o los derechos, etc., el modelo vaya teniendo mayor equidad. Ahora eso es la discusión eterna, que es lo primero crecer o distribuir. Argentina es como si se hubiera quedado con instrumentos distributivos que tenían sentido en la época de prosperidad peronista, pero han perdido lentamente sentido en las situaciones de crisis. La Argentina tiene un consenso a favor de la economía de mercado pero porque no funciona? Creo que lo que no hay es un buen diagnóstico, es decir saber el tipo de capitalismo de economía de mercado hay hoy en el mundo; y dentro de ese esquema productivo mundial que papel puede cumplir Argentina. Creo que a lo que estamos asistiendo es al llamado capitalismo de la inteligencia. Vamos a una situación en donde la inteligencia y los recursos humanos mejor formados son las ventajas competitivas de un país. Ya no es como en otros momentos los recursos naturales o la tecnología, ya que todos esos elementos hoy se compran en el mercado. Lo que no se puede comprar y lo que no se traslada es la capacidad de la gente. Entonces la segunda crítica al modelo argentino, que se está consolidando, es que el modelo no contempla un esfuerzo para formar la mano de obra, para formar a la gerencia empresarial, para acompañar ese

cambio económico y el gran cambio cultural. Ahí me parece, es donde está el talón de Aquiles en el actual esquema económico argentino.

**Bueno, quizás esto sea desde ese punto una época de transición, digamos que todavía está en la bisagra de una etapa nueva. Creo que Menem ha eliminado lo que Alfonsín denominaba la alianza militar sindical, por llamarlo de algún modo. Quiero decir, esos que fueron factores de poder real de la Argentina pos-peronista más que de la peronista. Hoy ya no existen como tal, han quedado apreciablemente reducidos, pero ¿quién va a encabezarse ese nuevo proceso? ¿Qué sectores, como diría Gramsci- formarían el bloque hegemónico que conduzca esto? Parece que no se puede basar solamente en el partido político circunstancialmente mayoritario.**

Aquí en Argentina, ya se escuchaba que estábamos viendo o viviendo una extraña alianza. Una alianza de los sectores más desfavorecidos de la sociedad que acompañaban con su voto y que legitimaban un gran proyecto político de los sectores más poderosos de la Argentina. No, evidentemente aquí nadie puede creer que esto es una política, digamos populista o de inclinación popular; es una política claramente orientada a ajustar la economía según las exigencias de los que tienen las recetas que tiene la economía de mercado; y esto no se está haciendo fuera del sistema democrático se está haciendo dentro con el apoyo de los sectores más desprotegidos. Esto es quizás un poco la originalidad del modelo. Quienes van a llevar adelante ese modelo, por esas lecciones duras que dan la realidad, son aquellos sectores que antes vivían de las contrataciones del estado, vivían del saqueo al sector público, y se han ido quedando con las empresas del estado y han ido consolidando su papel. Está de verdad preparado ese capitalismo para salir a exportar a competir con el exterior? Yo no conozco a ningún empresario del norte argentino que esté invirtiendo en Bolivia, en Paraguay, en el norte de Chile, pero conozco a empresarios españoles, franceses y chilenos, que están invirtiendo en el mercado argentino. No está faltando una clase empresaria que asuma los cambios del contexto. No se puede pretender demandar libre mercado por un lado y proteccionismo por otro. Son ellos los que tienen que asumir un nuevo papel. **Pasando a un tema más personal, vos oscilas entre el técnico y el político. Yo te he conocido en las dos actitudes . Pero ahora has venido a Salta con la presentación de un libro técnico, aunque tiene su trasfondo político. ¿Tenés pensado alguna incursión en el terreno político de forma inmediata, o vas a dedicarte más bien al trabajo que estás realizando, el de técnico en su materia?**

Bueno, creo que en eso es una de las pocas cosas de las cuales tengo una idea clara, del resto de las cosas cada vez dudo más. Pero lo que sí tengo absolutamente claro es mi participación en la política salteña y argentina en el momento en que me tocó, y se que esa etapa ha concluido definitivamente. Digamos, creo que en lo

personal puedo hacer un balance positivo porque esa etapa me enseñó a conocer el país, a conocer gente, a formarme, pero creo que hay momentos en que uno tiene que asumir su actuación y encontrar un nuevo lugar en la sociedad. No sólo se es útil a un país solamente desde la política, los países no se hacen solamente con los políticos, por buenos, regulares o malos que sean. Hay muchas formas de contribuir a que las cosas cambien, a mejorar un país. Yo creo que en mi caso concreto uno tiene una sensación de utilidad con una vocación bastante desarrollada en el sentido que esto se puede hacer con un cierto trabajo técnico, sabiendo que no es lo mismo ser un técnico en construcción de puentes y represas, por ejemplo, que ser técnico en lo laboral, en recursos humanos, donde el problema político está rondando. Ningún técnico, salvo que mienta, se puede presentar como un técnico aseptico o decir esta es la verdad y esta la solución ideal. En el fondo siempre hay una forma de interés desde posiciones programáticas e ideológicas, lo único que hace falta es tener un poco de valentía al manifestarlo.

**¿Cómo has encontrado la provincia a tu regreso?**

Creo que, así como el país ha dado un giro sorprendente en materia económica y en cultura política; éstos últimos años, años de democracia en general, ha habido un proceso de cambio permanente, y hemos ido asumiendo a grandes tragos los que otros países han demorado años en adquirir. Hemos tenido que asumir la democracia, el sistema en libertad, saldar nuestro pasado con la represión de la

dictadura, digerir la economía de mercado; pero hecho esto creo que el país hoy está en condiciones óptimas para encarar nuevos procesos de crecimiento con equidad. Pero se ve claro, en algunos grandes indicadores hay un crecimiento económico sólido, crecimiento de las inversiones, aumento del poder adquisitivo de los salarios, el estado de bienestar general reestructurado, sincerado, recordando lo que se tiene en viabilidad.

Ahora, visto desde Salta, este proceso va llegando muy lentamente, porque Salta ha añadido a la situación nacional ocho años áridos de un desgoberno escalofofrante, de una fiesta digna de García Márquez que ahora hay que pagar. Mientras no seamos capaces de asumir esto, y esto significa tener una cuota de humildad y de reconocimientos de los propios errores, no comprenderemos que el gobierno actual está haciendo la tarea de poner en orden las cuentas, la administración, sanear el sector público (un previo requisito, sin el cual no se puede avanzar). Sin embargo hay situaciones de injusticia y de miseria que son realmente alarmantes. Lo que pasa es que la sociedad salteña rehuye los grandes temas, o cuando alguien se los plantea, molesta a cierta conciencia, hay que segregarlo e ignorarlo. Por ejemplo el tema de la política demográfica. Un tema sensible, por sus implicaciones religiosas, etc, pero Salta no puede suponer que si hay un ciclo normal de su evolución, a corto plazo la población se duplicaría; a eso tendríamos que sumar la galopante inmigración. Hay que hacer frente a estos problemas. Hace falta abordar estos temas.

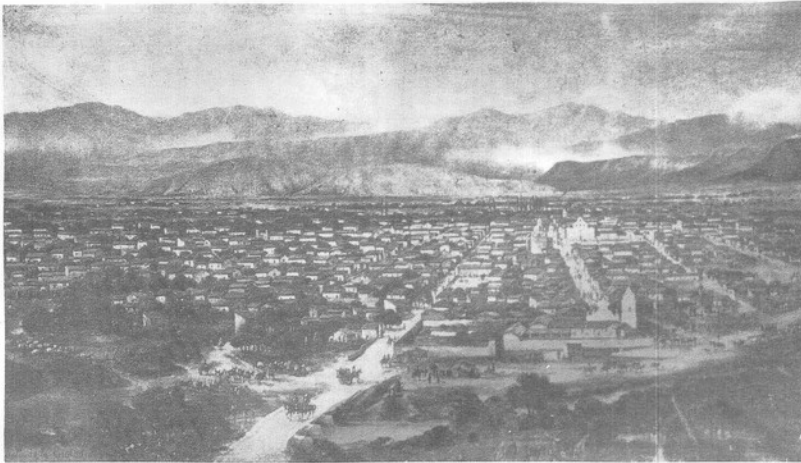
ARMANDO CARO FIGUEROA

# la flexibilidad laboral

FUNDAMENTOS COMPARADOS PARA LA REFORMA DEL MERCADO ARGENTINO.







Vista de Salta (1854) atribuida al pintor Carlos Penuti.

La ciudad es una historia, escribe Gourou. Es el espacio donde el tiempo se acopia y se disipa. Más, la ciudad "tiene necesidad de saber, de recordar. Su porvenir enraiza en su pasado cercano", apunta Chaunu. Es un espacio acotado por la imaginación y los recuerdos. Dentro de él los hombres se aproximan y distancian, tejen convivencias solidarias o establecen coexistencias conflictivas.

En la ciudad pequeña esas relaciones se densifican. Para bien o para mal, se personalizan. Según Simmel la vida anímica de la ciudad pequeña se apoya más bien "en las facultades sensitivas y en las relaciones acordes al sentimiento". Recipiente de las relaciones personales, la ciudad es el ámbito en el cual se organiza el poder, se jerarquizan las relaciones sociales, se dan los intercambios económicos y culturales.

La ciudad es, en fin, el continente perdurable de existencias efímeras en permanente relevo. Ella se construye dentro de ese tiempo colectivo "relativamente continuo a través de la muerte, a pesar de la muerte". No hay ciudad sin memoria. Es más: la ciudad es el soporte más duradero de la memoria. Es el espacio de encuentro, a través de la memoria, de los vivos con los muertos. No hay ciudad sin permanencia pero tampoco hay sin cambios. Como no la hay sin fidelidad a su pasado y sin fidelidad a su presente. En suma, una fidelidad a la vez respetuosa y crítica.

La cortedad o largueza de esa historia modela su fisonomía, rasgos y carácter. "Un grado de latitud, unos cuantos metros de elevación sobre el nivel del mar, la dirección de un viento, son factores decisivos en la historia", señala el tucumano Juan B. Terán. Pero son los hombres, sumergidos en esa corriente que fluye y en ese paisaje que permanece, quienes, con otros hombres, trabajan su urdimbre.

#### Existencia formal y real

Una existencia cuatro veces centenaria, como la de Salta, proporciona elementos para intentar un bosquejo de su desenvolvimiento. La historia convencional señala en 1582 nuestro año cero. Como si se tratara de un espacio virgen y una página en blanco, nuestra existencia fue antes formal y después real.

Nuestra prehistoria se encuentra en el papeleo burocrático acumulado en más de una década, donde se cruzaban órdenes de fundarla y justificaciones de los designados por sus reiteradas demoras en hacerlo. Quizás en esta tardanza y no en su nacimiento sobre una montaña de papeles, haya que buscar algún rasgo específico capaz de distinguir a Salta de las casi 230 ciudades fundadas hasta entonces por los españoles en América.

Nuestras ciudades nacieron envueltas en papeles y su construcción fue presidida por la creación de sus burocracias, urbanas, como bien

observa Claudio Véliz. El exceso de formalismo no atemperó los conflictos sino que los encendió al rojo vivo. El alumbramiento de Salta se produjo después de varias tentativas frustradas. La cabeza de los señalados para fundarla rodaron sin piedad, una tras otra. Abreu fue verdugo de Cabrera y Lerma del propio Abreu. Lerma fue víctima de sus propios impulsos y hasta él llegó el largo brazo de la justicia en Madrid quien lo mandó a engarillar y dejó morir allí en una celda. Era propio de la época, observa don Bernardo Frías, que "el gobernador español entrante" se comiera "al gobernador español saliente".

Salta se fundó pues "con mucha fuerza de sangre humana, afrenta e injurias (y) muerte de muchos indios". Como si no tuvieran suficiente ya con lidiar con las hambrunas, los insectos y los indios no disciplinados, aquellos españoles empleaban una enorme energía en destruirse mutuamente. La crueldad es un atributo que se atribuyen unos a otros. Lerma escalaba las tapias de los ranchos para aprovecharse de las "mujeres hermosas". Luego insultaba a sus maridos de "cornudos, bellacos e infames". Se le adjudicaban secuestros de amas de leche y, a resultados de esto, la muerte de hambre de los niños que ellas alimentaban. Violento, pasional, con su título de licenciado y sus menos de cuarenta años, Lerma resultó "tan infatuado como procaz".

Levilier elogia su dedicación de fundar finalmente

la ciudad que Juan de Matienzo había imaginado y pondera su idea "admirable" de someter a consulta entre su gente la elección del sitio en el que finalmente se levantaría la ciudad. Pero hizo relativo caso de las precisas instrucciones que en 1573 diera Felipe II para las fundaciones. Los fundamentos de aquellos rudos españoles en torno a la conveniencia de fundar en el Valle de Lerma o en Calchaquí es un compendio anticipado de ecología y geopolítica y vendría a repararlo. Pero parece que descurdaron un detalle de la "instrucción" de Felipe II que mandaba fundar en sitios elevados "donde puedan encontrarse condiciones saludables" (...).

#### Bello paisaje, sitio malsano

Salta, a diferencia de alguna de sus vecinas, fue ciudad sedentaria. Pese a que, a poco de fundarla Lerma, el gobernador Ramírez de Velazco advirtiera los inconvenientes derivados de hallarse asentada "en un pantano". "Fundada en una depresión del terreno que la rodea, por un gravísimo error explicable tan solo, por la carencia absoluta de nociones de higiene", decía en 1897 el doctor Adolfo Valdez. Salta podía compararse "con un lazareto flotante de dimensiones colosales".

Huyendo de unos peligrosos y seducidos por la hermosura del valle, aquellos españoles no advirtieron que e-

## SU HISTORIA DE MAS DE CUATRO SIGLOS ES UN LIBRO ENTRE-ABIERTO

legian un sitio inadecuado, en extremo riesgoso en materia de salubridad. En aquella depresión las aguas formaban rápidamente pantanos que llegaban a las puertas de las casas, y hasta las traspontan. El mal de Salta, señala Cantón, "estaba en su defectuosa ubicación". A pocos metros de la plaza era posible cavar un metro y medio o dos para encontrar agua, pero un agua "salobre y desagradable".

Tironada por las visiones que la idealizan o la someten a implacable crítica, la ciudad real se desdibuja. Para la mirada que la idealiza, su asiento "es bueno y llano". Resulta "el más cómodo y conveniente". Es una hermosa llanura rodeada de cerros donde la naturaleza se derrama sin tacañerías. Es un espacioso valle, de fertilidad sorprendente, ameno, de buen temple y mejor aire, de tierra gorda y esponjosa. Esto brinda un marco a una ciudad limpia y alegre, de claras y amplias casas señoriales.

La mirada crítica, anticipada por viajeros extranjeros y confirmada por los higienistas a fines del siglo XIX, ve las casas flotando en un pantano. No se puede no adentrar en sus calles sin riesgo de hundirse en el barro fétido que algunas piedras no alcanzan a tapar y, menos, a disimular. Un viajero llama a la ciudad "enfermiza". Otro huele en su aire "mosasmatas putridas", mezcla de desechos humanos y animales. Recién en 1908 las cloacas



# Salta, ciudad y sociedad

por Gregorio A. Caro Figueroa

acabarán con el espectáculo de los cazadores de materias fecales, que recogían las tinajas en donde se acumulaban éstas.

Otro la ve triste y sin nada notable. En invierno el polvo se vuelve intolerable y en verano su mezcla con el agua, pone las cosas mucho peor. Los ríos invaden literalmente las casas que ven devorados sus cimientos y masticadas sus paredes de adobe y argamasa por las tormentas interminables. Las manchas y el olor a humedad brotan por todos lados. Las aguas estancadas proporcionan un inmejorable alojamiento a ejércitos de mosquitos que atormentan durante más de trescientos cincuenta años a pescitos y forasteros. La gente que más padece es la que habita en los suburbios "en pésimas condiciones higiénicas y teniendo un foco malárico en la misma puerta de la casa". La mortalidad en la ciudad es mayor que en el campo.

A fines del siglo XVI un viajero anota que aquellos mosquitos no dejan dormir a la gente ni comer a los caballos. A principios del XIX ellos eran "multitud", dice el viajero Helms. En 1854 Hugh de Bonelli no vacila en calificarla como "la ciudad más sucia de toda la República". Otro viajero escribe que "tiene tantas cosas malas esta tierra, que se olvidan las buenas".

## Vida, muerte y bonanza

Como la mayoría de las ciudades americanas, la nuestra aparecerá durante sus primeros tres siglos como un pequeño núcleo flotando en la inmensidad de un espacio que apenas puede abarcar. El espacio formalmente ocupado en los papeles no era el efectivamente controlado. Pero éste tampoco coincidía con el espacio habitado, edificado y cultivado. La consistencia de ese precario tejido se adquirirá a lo largo del tiempo, en la multiplicación de las relaciones de intercambio de todo tipo entre los hombres de los espacios próximos, cercanos y remotos. Se afianzará con el triunfo importante pero parcial sobre el paludismo y las epidemias.

Sobra espacio y faltaban brazos. Abundante era la tierra y escasos los hombres. Muchos eran los frutos de la tierra y más bien escaso el apetito de los hombres. Ramírez de Velasco se propone casar las pocas doncellas que residían a fines del XVI "para acrecentar vecinos porque de uno se hacen dos". La mortalidad es alta. Algún viajero se sorprende de no ver casi ancianos. Los niños y las mujeres son la parte más débil. Si son pobres, más. Aunque las pestes no se detienen ante las puertas de las casas importantes.

A mediados del siglo pasado el sabio italiano Paolo Mantegazza se pregunta ¿por qué se muere tan fácilmente en Salta? Martín de Moussy afirma que Salta tenía la más alta mortalidad entre las provincias de la

Confederación Argentina. Según Adolfo Valdéz, a fines del XIX, la muerte aún "se enseñorea" aquí. Las diarreas no cesan de cavar la base de la pirámide de edades. La principal causa del estancamiento de la población debe buscarse en el paludismo endémico, dice el médico Ricardo Aráoz, a fines del XIX. Pero se muere además de afecciones bronco-pulmonares, que ataca a los pobres y a los acomodados. Es la enfermedad que más víctimas se cobra "en la buena sociedad", anota Aráoz.

La historia de la ciudad está tramada con hilos de distinto color. Tan distintos que resultan contrastantes: apología y críticas. Aunque no es posible decir que todos los críticos sean sólo viajeros y que todos los alabanciosos provengan de su propia sociedad, lo cierto es que los de afuera son más proclives a mirar aquello que los de dentro ocultan o silencian.

El cristal bajo el cual mira la ciudad el apologista está coloreado por su ubicación dentro de la sociedad. Como identifica la propia historia del grupo familiar con la historia de la ciudad misma, hasta hacerse una sola y misma cosa, se idealiza ésta para reforzar la idealización del "grupo de familias principales". El modesto pasado urbano, en esas manos, tiende a la desmesura y la magnificación. Salta es una segunda Lima virreynal. El continente es armónico con el contenido. La nobleza de la ciudad ennoblece a su gente "principal" y ésta a aquella.

La primera e invariable impresión que surge a la mención del nombre Salta -yendo del texto histórico, pasando por el literario y llegando al folleto turístico moderno- es una y constante:

Salta es lo colonial. Evoca un estilo de vida con pretensiones señoriales, un sesgo barroco, cierto arcaísmo, donde todo parece tener "el color del musgoverdoso de lo viejo". Para el turista que comienza a llegar con el ferrocarril desde Buenos Aires, Salta es la presencia apenas tocada de la ciudad colonial, una muestra sobreviviente del viejo país.

Los hombres del grupo principal lo proclaman y repiten con la insistencia del querer fijar una imagen y compensar con ella un presente menos magnífico que el pasado que se adorna de grandezas. Carlos Ibarguren hablará de "hildagüia castellana", nobleza de sangre y viejas capas. Tanto era el sentimiento de superioridad derivado de su mayor antigüedad, que los "decentes" de Salta a fines del XIX miraban como "advenedizos" a los "decentes" de Tucumán. Aquellos tenían raíces en los siglos XVII y los más en el XVIII, mientras muchos de los tucumanos habían llegado a principios del XIX. Ese sentimiento llamó la atención a Vicente Quesada quien lo advierte en sus memorias.

Bernardo Frias sostiene que esa sociedad "fue lujo y ornamento" del antiguo virreynato, alcanzando su ciudad "alta nombradía". Ricardo Rojas dice que fue una de las ciudades "más señoriales del virreynato". Vicente Fidel López, le concede el título de "distinguida". Paul Groussac la encontró "un tanto rústica". A Ciro Bayo le sorprende el "colorido indigno" que anima sus calles. La imagen se repite y sólo los viajeros advertirán en los rostros la fuerte presencia del mestizaje, mientras los escritores locales prefieren remarcar los rasgos españoles, destacar las pieles blancas, como a veces obsesivamente hace Frias en sus retratos biográficos en los cuales el color de piel resalta siempre.

Una sociedad auto-proclamada como "principal" no podía sino reivindicar su instalación en una ciudad al tono, de ningún modo segunda. Aunque muchos "se creían fidalgos" con el sólo título de tener ascendencia española, aunque fuera modesta. Hablamos aquí, por razones de espacio, más de la

ciudad que de la sociedad. Es cierto. Pero antes de dejar momentáneamente el tema planteamos algunas preguntas: ¿Por qué este extremado y cuidadoso afán por delimitarse de la "plebe"? No sólo porque el mundo de la "plebe" remitía al de los orígenes de nacimiento dudosos, La "decentia" más que una categoría social-económica parece resultar de una demarcación de los orígenes legítimos o ilegítimos. En un momento más de la mitad de los nacimientos eran "ilegítimos", es decir, fuera de las uniones matrimoniales formalizadas. Es posible imaginar que la mayoría de ellos provocaba la expansión del mestizaje.

¿El prejuicio del color de piel se explica por sí mismo? ¿No se relaciona acaso con los concretos celos de la mujer blanca respecto a la de color o la india? Pero no se trataría sólo de un problema de celos, ni de un problema de transmisión de la propiedad, ni de la observancia de las pautas morales predicadas por la Iglesia.

La pregunta debería apuntar a establecer si ese miedo y desprecio a "la plebe", manifestado sobre todo entre fines del XIX y comienzos del XX, no tiene otras bases, digamos, más humanas, aunque con sólidos fundamentos en lo material y en lo imaginario. El remarcar las distancias entre "decentes" y "plebe", ¿no tendría que ver con esa "relativas estrecheces y el escaso bienestar", que dominaron buena parte de la historia de la ciudad, en donde ambos grupos no sólo guardaban distancias, sino que se aproximaban y hasta convivían?

¿No son los miedos la explicación de estas conductas? Miedo a no poder escapar a esas estrecheces, miedo al surgimiento de grupos competidores, miedo a la disminución de las ventajas de grupo, al recorte del poder, de su hegemonía social y cultural. ¿No habrá que explorar el tema más por el lado de la escasez que de la abundancia, de los miedos que de las fortalezas, de las dudas que de las certezas, de los insitivos más que de lo puramente racional? Habrá que trabajar mucho, sin prejuicios, para descifrar algunos de estos enigmas.

# Rumbo a "Victoria"

por Luis A. Borelli

Por la mañana temprano, luego de visitar Villazón y aviarnos de coca fresca pero mala, abandonamos La Quiaca rumbo a Yavi. Aproximadamente una hora permanecemos en este pueblito encantador adonde casi todos sus visitantes sólo admiran su hermosa capilla y la gran casona que fuera del marques de Yavi. Pocos son los que se detienen a observar su gente, sus empedradas calles o sus casas de adobe. En realidad, observar Yavi es como tomar por adelantado un poco esa belleza que en su máximo esplendor se nos ofrece en Santa Victoria, ya en la provincia de Salta.

Finalmente abandonamos Yavi, y ahora sí rumbo a "Victoria", como suelen decir los lugareños al pueblo de Santa Victoria, uno de los más alejados de la provincia, a casi 520 km de la ciudad de Salta, y a más de 2.300 metros sobre el mar.

Teníamos por delante 110 km de camino y aproximadamente cuatro horas de viaje. Cuatro éramos los tripulantes que montados en un moderno "Jeep" 4x4, comenzábamos a cumplir con un sueño que nos habíamos prometido diez años atrás, en plena campaña electoral de 1983.

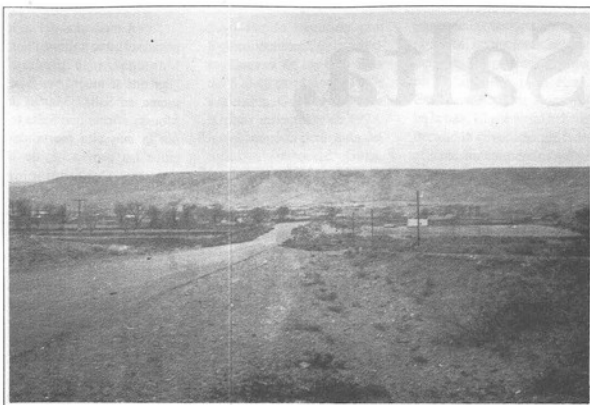
Y allí estábamos pues, transitando por un camino pedregoso, quizá lecho de algún arroyo en época del estío, recto, subiendo empinadamente rumbo a las montañas más altas que se nos mostraban al nacimiento, hasta casi tocar el pie de esas imponentes moles, para inmediatamente comenzar un sinuoso faldeo. Nuestro rumbo de golpe había cambiado; ya no íbamos para el nacimiento ni para el poniente, ni para el norte ni para el sur, sólo subíamos, rápidamente, mientras a lo lejos, cada vez más lejos y más abajo divisaba-

mos, alternativamente a izquierda o derecha, todo de acuerdo al faldeo, a Yavi, el río y más allá La Quiaca. Una vuelta del camino y no los vimos más; ahora nos encontrábamos recorriendo un camino entre altísimos paredones de color terracota algunos, rojizos otros y a la vera de la cornisa un amarillo intenso de los pastos secos con manchones negros de piedras tan grandes como una casa.

Calculamos que rumbar por las alturas nos llevaría tres horas más, así que nos acomodamos lo mejor posible y comenzamos a tratar de admirar tranquilamente ese paisaje que a poco de andar ya se nos mostraba maravilloso.

Los integrantes de la "aventura victoreña" nos habíamos prometido, que por razones de "altura" ni probaríamos alcohol alguno, no obstante que nos encontrábamos aviados de cognac español, cerveza y ginebra por si el río lograba vencer a la poderosa calefacción de la moderna máquina que tripulábamos.

A poco de andar, los numerosos compromisos contraídos quedaron en el olvido. El extremadamente bello paisaje, la euforia de un viaje que comenzábamos a disfrutar a pleno, la sequedad de la puna, el intenso frío de cada alto en el camino, y más que todo esa incómoda presencia en la parte trasera del vehículo del cognac español, fueron los factores principales de nuestra flaqueza. Pero no estábamos vencidos del todo en nuestro compromiso, y nos dijimos: "mientras subimos ni un trago; cuando bajamos probamos algo, como para que la altura no nos haga daño". Así fue que cuando agarrábamos una bajadita a 4.500 metros de altura, para tomar un envión y volver a subir sesenta metros



más adelante, rápidamente tomábamos un trago y ya tranquilos esperábamos la próxima subida. De esta forma descubrimos que siempre tras un repeche, había una aliviadora bajada que vendría.

La picardía nos hacía reír y distraer, pero afuera el faldeo seguía hasta que a la distancia divisamos a orilla de un río el Puesto de Gendarmería Cajas.

Continuamos subiendo por camino jujeño, de suelo rojizo, mientras las montañas seguían mostrando una variedad increíble de amarillos y marrones hasta que casi a una hora de viaje arribamos al límite salto-jujeño, o Abra de Lizoite, a 4.530 metros de altura, a 47 km de La Quiaca y a 73 de Santa Victoria, y era el mediodía del 24 de julio. Hicimos un alto para sacar-nos fotos convencidos de que nos encontraríamos en el punto más alto del camino. El viento era intenso y muy frío.

Del otro lado del abra, es decir, del lado de Salta, la nieve se acumulaba tras cada piedra o montículo. La intensidad del frío, que debe haber sido varios grados bajo cero, nos hizo que precipitadamente continuemos con nuestro camino, que al principio nos dio la sensación de que bajaba, pero a poco de andar nos dimos que la trepada continuaba. Y lo haría hasta Abra Colorada, a aproximadamente 50 km más adelante y bajo un techo aproximado a los 5.000 metros, mientras las cunetas mostraban hielo y nieve.

Ahora, desde la altura que habíamos alcanzado, observábamos nitidamente las distintas variantes que antiguamente había tenido el camino. En parte, el viejo trazado se confundía con lechos de ríos, a muchos de los cuales logramos conocer en su nacimiento, con su superficie congelada, pero suavemente

rugientes bajo un manto de 6 ó 7 cm de hielo.

Las moles de las montañas cada vez eran más imponentes, aterciopeladas, pulidas en sus cimas, mientras en sus laderas dejaban mostrar lunares blancos o plateados, según eran acumulaciones de nieve o vertientes congeladas. Al costado del camino, profundas quebradas mostraban en el fondo, hebras de plata de congelados arroyos que con paciencia esperan el verano.

Pero no todo a la vera del camino eran quebradas profundas, hielos o nieve. También habían cruces de madera y apachetas de piedras. Las cruces nos hablaban de cristianos que yendo o viniendo, alguna vez, a esa altura, habían perdido el rumbo para siempre (se habían ido a la mierda), y las apachetas, de viejas creencias que los siglos no vencieron.



Otra belleza para observar en esta altura, son las vertientes que congeladas a un nivel más alto que el del camino, se desplazan y caen sobre éste como manos cris-

padas que lo atrapan, blancas como el mármol.

A casi 5.000 metros de altura resultan increíbles las formas que se pueden ver y admirar, como conos, cu-

pulas, cuchillas al lado de quebradas, cañadas, profundidades y abismos, siempre decorados por hebras de plata.

Los colores son otra

cosa que maravilla. Innumerables tonalidades del amarillo al rojo terracota, con manchones negros. Nunca, al menos en el invierno, un verde, por pálido que sea.

Pero la figura más hermosa del camino, que se divisa casi desde Abra de Lizoite hasta Santa Victoria, es el "Cerro Campanario" de más de 5.000 m. de una belleza imponente, color rojizo, sin vegetal alguno y forma de campana perfecta y con una campanita a su lado. Luego de más de una hora y media de divisárselo, el camino pasa casi a su pie. Los victoriosos lo admiran y lo aman, y con orgullo aseguran que nadie logró conquistarlo.

Más allá de Abra Colorada el camino continúa subiendo muy suavemente, sinuosamente, y entre los pedregales de las laderas vimos pájaros, vizcachas y también las bellas vicuñas.

A las tres horas de viaje, de permanentemente admirar la belleza de la naturaleza que se nos mostraba a la vuelta de cada curva o más allá de cada lomada, por fin llegamos a la última abra, la de Patahuasi. A partir de allí comenzó nuestro descenso, en medio de una niebla espesa, que a veces nos impedía ver a más de dos metros de distancia, pero que lamentablemente nos privó de admirar una hora de viaje hasta casi Santa Victoria.

Quizá quince minutos antes de arribar al pueblo, logramos dejar las nubes arriba nuestro, ahora si podíamos volver a ver en su máximo esplendor la última

parte del camino que terminaría en "Victoria".

En éste último faldeo en bajada, divisamos los primeros árboles, luego de muchos kilómetros, con cascadas en sus orillas. Nos íbamos introduciendo en un pequeño valle donde por fin encontramos el verde vegetal. Vadenes repletos de aguas de quebradas amarillas.

Inmediatamente comenzaron a aparecer las primeras casas a la vera del camino que se esforzaba por no abandonar su sinuosidad; todas de blanco, ahora muchas de ellas, casi todas con techo de zinc gracias a las numerosas campañas electorales que, no entendieron del todo la justicia social, y destruyeron la vieja cubierta de todo un pueblo que habría que conservar como un tesoro.

A cada curva nos parecía que un conquistador español se nos apareciera con su séquito, mientras el camino, sin dejar de serpentear comenzaba a correr entre tapiales de piedra y adobes y cada vez más casas.

De pronto cruzamos un vado, divisamos un río, el puente peatonal, pasamos bajo un gran caño verde que lleva agua para a usina y ya estábamos en "Victoria", ubicado justo en la confluencia del río homónimo y el Lipeo. Habíamos viajado más de cuatro horas; habíamos subido a así 5.000 metros y cruzado tres abras y en ningún lugar del largo camino encontramos un cartel indicador de la altura máxima.

## Viajar a Buenos Aires es cómodo si nos acompaña

La seguridad y puntualidad se la brindan los servicios coordinados de:

**To. Lo Estrella S.A.**



y EMPRESA  
**EL TREBOL S.A.**

Servicio Diferencial Clase "B"  
Con merienda,  
cena y  
desayuno  
sin cargo

**Salta - Tucumán**  
**Termas - Santiago**  
**Rosario - Buenos Aires**



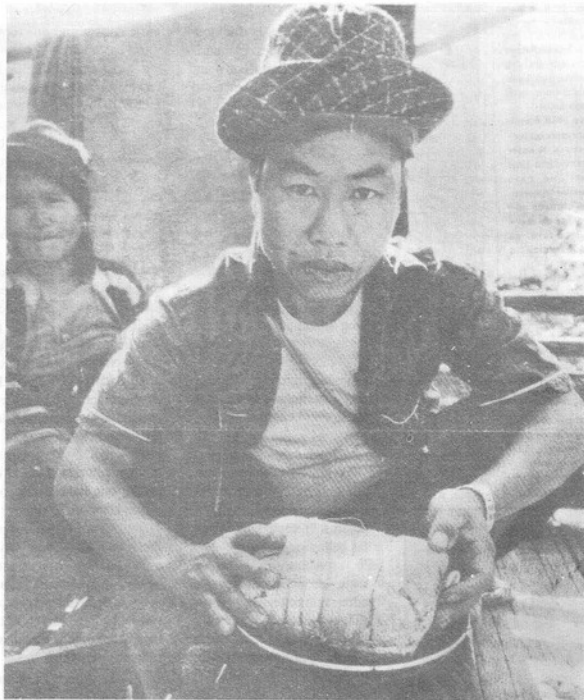
Salimos de Salta a hs. 14. Llega a Buenos Aires a hs. 10,02

Disfrute del viaje en el asiento - cama **LEITO**



**Reservas en Terminal de Omnibus LOCAL 17 o al TEL. (087) 312400 - SALTA**

Boleterías habilitadas en las terminales de ómnibus de: GUEMES - METAN - ROSARIO DE LA FRONTERA - TERMAS DE RIO HONDO y SANTIAGO DEL ESTERO. BUENOS AIRES: TERMINAL RETIRO - PUENTE 1 - Tel. 315-0808-0810



# El poder paralelo

*Manuel Gonzalo Chavez Alvarez  
Cuadernos del Tercer Mundo*

Según el Comité Nacional de Inteligencia de Consumidores de Narcóticos (Nacional Narcotics Intelligence Consumers Committe, NNICC) el mercado norteamericano absorbe anualmente la casi totalidad de las drogas que se producen en América Latina. Hacia aquel destino se dirige una tercera

parte de la heroína, el 80% de la marihuana y la totalidad de la cocaína producida en Bolivia, Colombia, Jamaica, México y Perú. El número de consumidores regulares de marihuana en Estados Unidos supera los 20 millones de personas; de ocho a 20 millones utilizan cocaína y los adictos a la heroína son más de

500 mil. El mercado de las drogas en la década presente movilizó, en Estados Unidos, aproximadamente 100 mil millones de dólares y rinde a los países productores de América Latina más divisas que la exportación de sus productos tradicionales.

La división internacional de la producción de drogas se hace de acuerdo a distintos criterios, como las condiciones climáticas y geográficas o la mayor o menor implantación del Estado como autoridad en el territorio. La red de apoyo financiero e inclusive el desarrollo de un determinado Knowhow tecnológico y organizativo forman parte de la infraestructura de producción de los narcóticos. Así, se comprueba que en Bolivia y Perú operan los grandes productores de pasta de cocaína que, además la refinan. En México, Colombia, Jamaica y algunas otras islas caribeñas están instalados los principales productores de marihuana y heroína.

Colombia es utilizada también como una "polidrug nation", donde se procesa y refina la pasta de cocaína que

## DROGAS

viene de Perú y Bolivia, y se produce marihuana y hoja de coca en grandes cantidades. En esta forma, desde territorio colombiano, los narcotraficantes controlan la totalidad del ciclo coca-cocaína, (producción de clorhidrato de cocaína a partir de la hoja de coca). Desde allí también se financian y organizan las redes de producción de droga en otros países de América Latina y, fundamentalmente, se distribuye el tóxico hacia los Estados Unidos. Es la gran puerta de acceso al mercado noramericano. Las Bahamas -con sus 700 islas- y algunas de las otras regiones del Caribe son un estratégico centro de apoyo para el ingreso de la droga al mercado norteamericano, dadas sus condiciones geográficas que proporcionan una excelente infraestructura a los narcotraficantes. En este final de siglo, el tráfico de drogas es, sin duda, uno de los ejes más importantes de las relaciones entre América Latina y Estados Unidos y tiene una serie de implicaciones en cuestiones estratégicas, como la seguridad nacional y colectiva. Por eso, enfocar el problema del narcotráfico como una cuestión exclusivamente policial, es una simplificación grosera que oculta su compleja realidad. El narcotráfico, en su dimensión global, es un problema transnacional, económico, social y político, que causa un profundo desequilibrio en el Estado y la sociedad latinoamericana.

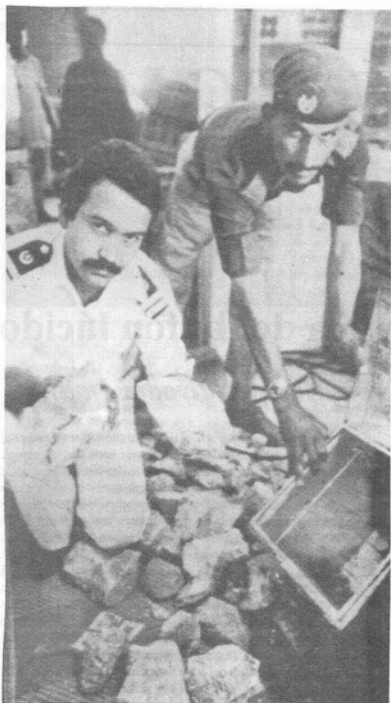
La división internacional del trabajo asignó a las economías latinoamericanas, desde el siglo pasado, la tarea de especializarse en la producción y posterior exportación de materias primas. En los casos de Perú, Bolivia y Colombia, si bien desarrollaron un pequeño sector industrial, continúan siendo países especializados en la producción de minerales primarios, los dos primeros, y café, el tercero. Sus respectivos sistemas productivos giran aún hoy en torno al ciclo de algún producto primario en el que cada país tiene ventajas comparativas.

Sin duda para el surgimiento de la producción de la cocaína ayudaron factores

de orden estructural y coyuntural. La producción de drogas surgió con mayor intensidad en países en los que el Estado no se consolidó y, por esta razón, tiene una presencia débil en la economía y en la sociedad. Fue una industria estimulada por el vertiginoso crecimiento del mercado externo (especialmente después de la guerra de Vietnam), que proporcionó lucros fantásticos por su alto contenido de valor agregado. Las altas tasas de retorno provocaron en menos de diez años, su rápida expansión, favorecida así mismo por el hecho de haber surgido en un momento en que el sistema productivo tradicional comenzaba a entrar en una crisis profunda.

La producción de drogas modificó sustancialmente las economías de Bolivia, Perú y Colombia (particularmente el norte de la costa colombiana, el área de Tingo María en la Amazonia peruana, las regiones de Santa Ana de Yacuma y Chapare en Bolivia y Culiacán en México), y en general de toda la economía regional. Los narcotraficantes han convertido estas regiones en enclaves de bonanza económica que -aunque concentrando la renta en manos de algunos de ellos- mejoraron el nivel de vida de la población autóctona, en términos relativos. Los campesinos productores de hojas de coca, así como la mano de obra empleada en la producción de pasta de cocaína, mejoraron su nivel de renta si se lo compara con los plantadores de productos tradicionales. La producción agrícola en estas regiones está cada vez más concentrada en la plantación de coca y marihuana y se observa cierta tendencia a la sustitución de los cultivos tradicionales, lo que llevó a concentrar la oferta de los productos agrícolas en las economías regionales y en los centros urbanos, abastecidos por estas regiones. Millares de familias campesinas participan en el cultivo de las hojas de coca. Se estima que más de 300 mil personas están involucradas en el circuito completo de producción y tráfico de cocaína en Bolivia, entre campesinos productores de la hoja,





res por año.

Se comprende mejor la importancia del tráfico de drogas si se estudia su influencia en el sistema monetario y financiero de los países latinoamericanos productores. En Bolivia, por ejemplo, el 80% de la oferta de divisas en el mercado paralelo del dólar proviene del tráfico de cocaína y de actividades a él asociadas. Lo que le posibilita un alto grado de control de ese mercado a los narcotraficantes. Una disminución de la oferta de "cocadólars" en el mercado paralelo provoca un aumento del precio de la divisa, que a su vez trae como consecuencia el encarecimiento o la falta de productos importados (insumos y bienes manufacturados y durables) y eleva el nivel interno de los precios, ya que todo el sistema boliviano está indirectamente vinculado al precio del dólar.

En Colombia, también los "cocadólars" tienen una gran influencia en el mercado financiero. Durante el gobierno del presidente Belisario Betancur (1982-1986) se impusieron restricciones a la conversión de dólares ilegales en pesos. Ese acto fue responsable por la caída de las reservas internacionales en un 77%, que pasaron de 4.500 millones de dólares en 1981, a mil millones en 1985.

La economía agrícola también se ve afectada por la producción de cocaína. El cultivo de la hoja de coca es

muy rentable y de difícil sustitución ya que tiene una serie de ventajas técnicas y económicas. En primer lugar, es un cultivo que mantiene su productividad por más de 30 años y rinde entre tres y cuatro cosechas anuales (mucho más que el arroz, la banana y los cítricos). En segundo lugar es un cultivo que necesita mano de obra intensiva, por lo que da ocupación a millares de campesinos. Tercero: no requiere de ningún tipo de maquinaria o fertilizantes importados. Cuarto: las técnicas de cultivo y recolección están ampliamente difundidas y enraizadas en la cultura indígena. Por último, es un producto de alta rentabilidad y fácil transporte, además de contar con un mercado seguro y en expansión. Estas razones hacen que las regiones aptas para el cultivo de la coca se vuelvan monoprodutoras, desequilibrando así la oferta de alimentos. Del cultivo de la materia prima (hoja de coca), pasando por la producción y comercialización de insumos químicos como el queroseno, la acetona, hasta llegar a la etapa de la producción de la pasta, la industria de la cocaína mina todo el sistema económico.

Para poder instalarse y expandirse, el narcotráfico creó una red de soborno y corrupción que impregna el aparato del Estado y es particularmente visible en las agencias de control y represión. Esta situación proporciona a los narcotraficantes mucha influencia política y

un eficiente sistema de información. Los barones de la droga forman parte de una "New Illegitimate Bourgeoisie" que ha conseguido fragmentar los países productores, constituyendo verdaderos enclaves políticos y militares y, en algunos casos, estableciendo "territorios libres". De esta manera, tanto en Colombia como en Bolivia, el Estado está siendo cuestionado incluso en su propia esencia: la territorialidad. La división político-administrativa creada por la Nación es sustituida por zonas productoras de drogas, divididas de acuerdo con el interés de la mafia, donde ni las leyes, ni la moneda ni la propia autoridad del Estado tienen vigencia. El Estado no sólo pierde el control de la economía, sino que ve cuestionada su autoridad, hegemonía y legitimidad.

Los barones de la cocaína intervienen en la política de los países productores, independientemente del sistema de gobierno y tanto pueden financiar campañas electorales de senadores, gobernadores o diputados, como gestar golpes de Estado, algunos de cuyos tristes ejemplos son aún recientes como en los casos de Colombia y Bolivia. De esta forma, la industria de la cocaína dio origen a un tipo de empresarios, delincuentes, narcopolíticos y funcionarios civiles y militares corruptos, que conviven con el hambre y la miseria de sus pueblos.

una cantidad de intermediarios financieros y comerciales, químicos, guardaespaldas, pilotos y la propia mano de obra (pie de obra, pues muchos son pasadores de coca, es decir, trabajan en la primera etapa de la producción de cocaína, cuando las hojas se mezclan con los pies, con productos químicos como la acetona y el queroseno).

Los recursos generados por la producción de cocaína afectan significativamente la economía nacional, especialmente cuando el sistema productivo tradicional está en una fase recesiva, como es el caso de Bolivia. La red clandestina de distribución de renta que genera la industria de la cocaína provoca cambios en el perfil del consumidor y afecta directa e indirectamente el aumento del consumo de bienes y servicios, especialmente de bienes superfluos.

Se calcula que la producción y el tráfico de drogas inyectan a la economía boliviana aproximadamente 600 millones de dólares al año. Por eso la producción de drogas en América Latina está íntimamente vinculada a la economía informal, es decir,

el conjunto de actividades legales e ilegales que no queda registrado en las cuentas del país y que, además de no figurar en los registros oficiales, no está sujeto a las disposiciones emanadas de la autoridad económica para asegurar su funcionamiento y proteger a determinados sectores.

La producción de pasta de cocaína le rinde a Bolivia en concepto de ingresos en divisas, entre dos y tres mil doscientos millones de dóla-



Producción  
SALTEÑA

**VOLVER a la  
NATURALEZA**

**F. ATILIO MOSCA s.a.**

Avda. Tavella s/nº

Tel-Fax: (087) 231696/1789/1929

(4.400) SALTA



# RAUL PRCHAL

## Pautas para la captación y emisión de imágenes inquietantes o guía práctica del bufón lúcido

(Para el Bufón Mayor, Salvador Dali)



I - Al entrar a la cueva es conveniente sentarse en el suelo o permanecer en cucullas porque el humo colorido sube y llega a los rincones más alejados. Al principio todo es confuso a causa de la engececedora luminosidad del exterior (que algunos llaman la Luz de la razón). También hay que resistir el embate de los miedos impresos en todos (símbolos del terror irracional a la soledad y la locura). Es aconsejable salir periódicamente para confrontar irrealidades, en cada regreso el efecto desintegrador del raciocinio se notará menos y se incrementará la capacidad de captar instantáneamente el contenido interno. Puede darse el caso de que se reflejen hacia el aparente mundo exterior las dudas que antiguamente se experimentaban hacia el interior (clara muestra de la nefasta obsesión de los pares de opuestos).

II - Por una simple cuestión de supervivencia deben disimularse escrupulosamente las mutaciones que se vayan produciendo (así lo demuestra la curia no pequeña de sabios que murieron en manos de sus semejantes). Uno de los procedimientos más efectivos para lograr este propósito es dar la impresión de que se habla en broma. De esta manera sólo unos pocos podrán vislumbrar fragmentariamente algunos indicios. El resto reirá a pleno pulmón para encubrir la desazón provocada por lo que se teme instintivamente sin comprender. Cuanto más se acerque la verdad lo que se diga de esta forma menos verosímil será y aumentarán las muestras de ruidoso regocijo de la mayoría. Desde luego que habrá algunos

que entrecerrarán los ojos con desconfianza o los abrirán levemente alarmados. Deberá asegurarse, en tono normal, que en realidad se trata de una farsa. Al dar muestras de alivio se autoeliminarán.

III - Es obvio que deben observarse constantemente las reacciones de los interlocutores, de manera especial las de aquellos que afectan mayor confianza en sí mismos porque para mantener tal apariencia interrumperán el espectáculo cada vez que les sea posible. En estos casos no hay nada mejor que utilizar el viejo arte de la tauro-maquia: Desplazarse hacia un costado cuando el contrincante ataca engececedo (previa una rápida evaluación de sus posibilidades reales) y luego darle una palmadita en la espalda con discreción. Nada cuesta en caso contrario retroceder un paso si esto permite avanzar dos o, al menos, volver a la posición abandonada momentáneamente.

Para medir la porción de espacio ocupada (o perdida) puede detenerse bruscamente la presentación (Permiso... voy al baño...). Que se produzca un incómodo silencio en la concurrencia es buena señal -mayor aún si está matizado por comentarios (buenos o malos)- pero sucede que las normas de urbanidad prohíben tales paréntesis por lo cual alguien se verá obligado a subir al escenario (o aprovechará la oportunidad para hacerlo). Al reintegrarse a la reunión se asumirá una actitud neutra a la espera de que el repertorio del otro se agote o decaiga el interés del público. Si ninguna de estas cosas se produce lo único que queda es la retirada honrosa. En

caso de que los demás expresen (con convicción) el deseo de evitarla se accederá a permanecer en el recinto (dejando en claro que se posponen otros compromisos para compartir unos momentos más). La costumbre de seducir y triunfar no debe transformarse en una acuciente necesidad patológica ya que puede llegarse a un sometimiento incondicional a los deseos del que aplaude (primer paso para reducir la autocrítica y descender irreversiblemente hacia la mediocridad).

IV - Por lo general en los circuitos que se frecuentan habitualmente hay individuos que asumen el papel de representantes o, mejor dicho, de presentadores. Si bien esto ahorra el esfuerzo de ganar espacio conlleva la dificultad de saltar al escenario sin un calentamiento previo. Una de las formas de ganar tiempo es simular miedo o timidez (sin ocultar que se está fingiendo). También puede aparentarse resignación ante lo ingrato de una tarea realizada bajo potentes focos que hieren la vista. En realidad al decir esto no se fallará mucho a la verdad porque la práctica de este duro oficio es, indudablemente, desgastante. Esto se constata cuando, a la mañana siguiente de una función desgarradora, se experimenta un inmenso vacío interior.

V - Reproducir actuaciones anteriores es asegurarse un rápido éxito pero provoca hastio y autodesprecio. Aunque a veces cueste un poco no ceder ante la presión del público, el bufón (como cualquier artista) debe evitar cuidadosamente caer en la fácil tentación de utilizar los mismos medios para llamar la atención por más efectivos que estos hallan demostrado ser en su momento. La búsqueda de recursos imprevistos será obsesiva... Hay veces en que el silencio demuestra ser lo más adecuado ya que una persona ensimismada en medio de risas y gritos terminará por ser foco de interés general. A pesar de ser antigua, la técnica de relatar una historia falsa (pero ver-

simil) sigue siendo eficaz. Esto permite además momentos de reposo en la exposición de las llagas internas.

Al despersonalizarse, asumiendo identidades ficticias, el bufón se compromete a medias con el espectáculo y puede llegar por momentos, a gozar de él como si estuviera en la platea.

VI - Sin ser imprescindible, una dosis de alcohol o algún otro antidepressivo puede actuar como ayuda no desdeñable para superar la autocensura inicial y seguir avanzando a velocidades cada vez mayores.

VII - Con el transcurso del tiempo la fama de sus legendarias presentaciones precede la llegada de este tipo de artistas. ¿Cómo no aprovechar lo que se ha conseguido con tanto esfuerzo? Todos saben que es capaz de hacer cualquier cosa. Un simple anuncio o amenaza de sobrepasar los límites convencionales producirá una visible ola de inquietud entre los espectadores. Esta puede acrecentarse anunciando que se está por brindar una función muy -pero muy- especial y que, habiéndolo advertido con anticipación no se admitirán reclamos por lo cual las personas que se consideren incapaces de resistirla podrán retirarse. Aunque parezca increíble, algunos aceptarán la invitación y muchos exteriorizarán turbación o incomodidad. Creada esta tensa expectativa, algunas hábiles sugerencias escénicas bastarán para satisfacer al auditorio con el consiguiente ahorro de energía por parte del artista.

VIII - Aunque las apariencias tiendan a demostrar lo contrario, la soledad marcha siempre de la mano del éxito (del cual es directamente proporcional). No es fácil encontrar compañeros dispuestos a compartir durante mucho tiempo este toruante y personal camino. Es posible que esta dificultad se acreciente con las mujeres. Naturalmente que en algunos casos lo insólito servirá como incentivo, para una relación intensa, deliciosa, tierna y pasajera pero

(tal vez por una congénita necesidad de seguridad) la mayoría de estos deliciosos seres optará por roles más lejanos y menos comprometidos (ferviente admiradora, incondicional amiga, comprensiva confidente, objetiva consejera...). Ante esto el bufón debe tomar ciertas medidas en salvaguarda de su precario equilibrio emocional. El hecho de que los demás vean en él la imagen del irresistible seductor servirá, evidentemente como compensación por lo cual deberá alimentarla con respuestas evocativas, gestos cómplices y actitudes desorientadoras. Aunque interiormente se sienta por momentos como la zorra de la fábula con respecto a las uvas puede asimismo inflar su ego ensalzando su aislamiento de ser superior o dramatizarlo grotescamente. Podrá asociarse con una bufona (solitaria es que es causa del machismo) y crear situaciones indefinidas y urticantes que sólo ellos comprendan. Un dúo así constituido se hará rápidamente dueño del escenario y se divertirá olímpicamente a costillas del público pero difícilmente la relación pasará más allá por un respeto (o temor) mutuos y el riesgo de que se desvanezca el fuerte lazo creado durante la actuación.

IX - Teniendo en cuenta que se trabaja en forma exclusiva con material físico, es aconsejable una enfermiza y constante auto-observación. El que se engaña a sí mismo difícilmente convencerá a sus semejantes y, por otra parte, los frecuentes enfrentamientos con el impecable espejo interior confieren cierta invulnerabilidad frente a los ataques de eventuales competidores y mayor destreza para desplazarlos. Por supuesto que esta labor debe encausarse lejos de las multitudes o poseer la capacidad de detenerse a tiempo ante el peligro de malograr una función por internarse demasiado en terrenos de consistencia dudosa.

X - La vestimenta y las máscaras o caretas que se utilizan deben servir para actuar con

Raúl Prchal nació en Munro, provincia de Buenos Aires, en 1942. Desde 1975 reside en Humahuaca y ha participado en grupos de teatro colaborando en distintas publicaciones, tanto en la provincia de Jujuy, como en la de Tucumán. Dirige un semanario "Viento Quebradeño". Se declara lector de Thoreau, Tolstoy y Bakunin.

mayor soltura. Por lo tanto se buscarán las que más realcen la propia personalidad. A pesar de que pueda superarse fácilmente es preferible evitar la sensación de estar disfrazado.

XI - Cabe la posibilidad de que alguien mejor ubicado social y económicamente asuma el papel de mecenas. Si bien debe dejarse de lado un falso orgullo y aceptar su ayuda con naturalidad, no debe perderse de vista el peligro -siempre latente- de que este dádoso personaje exija (aunque sea veladamente) sumisión y obscurencia a cambio de su apoyo. Sin arrogancia (y teniendo en cuenta en todo momento el riesgo de volver a la inseguridad) el bufón deberá mantener una actitud total y absolutamente independiente de la misma forma (o más aún) que lo señalado con respecto a los espectadores en general.

XII - El Loco del rey (1) decía "en broma" a su poderoso y despótico señor verdades que los cortesanos ni se animaban a murmurar y el humor sigue siendo la forma más adecuada para enfrentar un régimen totalitario. En este caso el bufón pasa a desempeñar una función política social cuyo grado de incidencia dependerá de la fama que pueda alcanzar. Aquí el éxito será (además de un fin en sí mismo) un medio para lograr cierta protección frente a la ira de los tiranos. Esta postura combatiente incrementa el impacto sobre el público por lo cual el artista comete a veces el error de mantener las circunstancias ya no lo avalan. Esto llevará, irremisiblemente, a un rápido descrédito. Desaparecido el sistema represor el pueblo lo olvidará sin gran esfuerzo y sentirá irritación frente a expresiones artísticas que se lo recuerden. Además en tales épocas el mercado cultural se satura de cánticos de la democracia, películas sobre torturas y campos de concentración y representaciones plásticas de vigorosas manos que rompen cadenas.

Por otra parte es evidente que sacar a luz la pasividad o cobardía evidenciados por la gran mayoría provocaran en ésta un inconfesado sentimiento de vergüenza que se manifestará como rechazo (o al menos indiferencia) ante un individuo tan molesto. Si partió hacia el exilio se lo tachará de cobarde, si permaneció en el país se sospecha-

rán oscuros vínculos con el régimen derrocado por no haber estado en prisión y si fue busedp de alguna cárcel se asegurará que se trató de un truco publicitario porque de otra manera no seguiría con vida. Esto no significa que se deba optar por el conformismo o "pasatismo" sino que deben aplicarse métodos afines con el momento histórico: Poner el acento en los valores individuales y exóticos destilados durante la negra noche de la dictadura o en la evolución que se operó por el contacto con culturas diferentes en la época en que se debió abandonar la tierra natal.

XIII - Desde tiempos remotos florecieron en este planeta teorías filosóficas que se contradicen y desaturizan entre sí. Vale decir que el ser humano sólo tendría acceso a una parte de la verdad absoluta (en el caso de que ésta existiera). Por otra parte puede llegarse a una semiverdad aunque se tomen como punto de partida premisas falsas. Además es factible demostrar con argumentos contundentes que algo es de una forma y pasar a rebatirlos con la misma aparente convicción. Nada de esto debe ser desaprovechado por el bufón para reforzar su molesta actitud prescindente que hace que nadie pueda acusarlo de incoherente o traidor.

XIV - A pesar de algunos intentos relativamente exitosos de adaptarse a los cambios producidos en los últimos años, es evidente que las vetustas instituciones que gobiernan ideológicamente el mundo están en franca decadencia. El escepticismo y la desconfianza que siente la mayoría de la humanidad hacia ellas pueden ser usadas por el bufón en su propio beneficio. No es difícil (para alguien no comprometido con ningún grupo político, filosófico o religioso) alimentar el furor iconoclasta que experimenta el hombre contemporáneo como resultado de tantas frustraciones y satisfacer la ancestral necesidad de misticismo irracional. Podrá así pasar a ser un filósofo político revolucionario o el precursor de una nueva religión. En algunos casos llegará a transformarse en carismático conductor de multitudes. Este último camino es extremadamente riesgoso dada la proverbial volubilidad de la muchedumbre. Además al detentar el

poder se termina por ser víctima de él y se pierde la libertad de acción y la independencia de criterio propias del lucido e irresponsable individuo que se burla de todo.

XV - Otro campo propicio para desplegar la capacidad de deslumbrar a los demás es el de la adivinación. La Astrología, la Quiromancia, el Tarot y el I-Ching son algunos de las llaves disponibles para penetrar en el inconsciente del otro y sugerirle la posibilidad de amosarse a ese mundo mágico tan atrayente para los que viven inmersos en la gris realidad de la civilización tecnocrática. Para esto el bufón (convertido en mago o brujo) además de manejar sus elementos con destreza sólo debe utilizar la información que el consultante le proporciona sin darse cuenta. Basta decirlo hablar asintiendo de vez en cuando con un movimiento de cabeza o un gruñido indefinido luego con un poco de intuición y mucha cautela, comenzar a dar interpretaciones difusas hasta que el sujeto termine de aclarar el panorama de su vida. Si se trata de personas reservadas y silenciosas es preciso, evidentemente, tomar la iniciativa para lograr una comunicación que permita saber aproximadamente cuáles son sus expectativas. Aprovechando la ansiedad que sienten todos por ser escuchados y comprendidos puede reemplazarse también al psicoterapeuta. En este caso, si se trata de individuos de cierto nivel cultural,

es aconsejable intercalar algunas palabras de las jergas freudianas, lacanianas o similares. El poder del mago o del psicólogo sobre la persona a quien ayuda irá en aumento y puede darse el caso de que intente crear un ser a su imagen y semejanza al estilo Pignalión o Frankenstein. Es este otro sendero pantanoso por el peligro que corre todo artista (o científico) de enamorarse de su obra. En otros casos puede chocar con la resistencia del sujeto o poseído y reaccionará violentamente. Riesgos del oficio...

XVI - El sustrato profundo de la memoria del género humano (o inconsciente colectivo) está formado casi exclusivamente por imágenes terroríficas (el deshielo del casquete polar relatado como diluvio -enviado como castigo por una o varias deidades- en casi todas las mitologías de la tierra y los enormes animales prehistóricos transformados en dragones). Los dioses descendiendo del cielo para enseñarle a los humanos a cultivar la tierra subsisten en las fantasías del hombre moderno que sueña con que seres más evolucionados lleguen de otra galaxia para detener el desastre atómico. Es que la inminencia de la destrucción del planeta por una guerra o un escape nuclear aparece en informes científicos, literatura de ciencia-ficción y hasta en historietas de cuarta categoría. Hay constantes que se repiten. Mutaciones genéticas (se sabe que han aparecido a pesar de que los medios masivos de comunicación lo oculten), grupos de sobrevivientes que vuelven a un tipo de vida bucolico y comunitario (reflejo de esa sed de supervivencia de la especie que explotan tantas religiones) y robots o computadores con voluntad propia que tratan de destruir al hombre. El recuerdo de las pestes que asolaban a los pueblos antiguos y medievales como flagelos divinos imposibles de detener se

proyecta en el terror hacia el cáncer o el SIDA que la ciencia no ha logrado vencer. Utilizando un caudal tan rico de elementos inquietantes es posible impactar instantáneamente a la concurrencia y transformar una tediosa reunión donde se tratan temas inconsistentes en una tribuna de acalorados debates. Difícilmente alguien podrá olvidar al extrañero personaje que los provocó: el Profeta que profiere palabras anunciando la proximidad de una hectombe apocalíptica, el roto y mugriento hombre venido del desierto para aconsejar cambios de dirección antes de que sea demasiado tarde.

XVII - A pesar de algunas semejanzas con el payaso (y con todo el respeto que este profesional merece) el bufón debe ir más allá de hacer reír a sus semejantes y mantener interés con hábiles estrategias. Juglar vagabundo o sedentario observador de la realidad desde su torre, oír a veces frases que ha dicho al azar transformadas en sentencias que repiten los que lo rodean. Punto de referencia para muchos, creará arquetipos o será el mismo uno de ellos.

Como todos saben, es casi imposible distinguir entre un genio de sensibilidad exacerbada y un débil mental. Los consejos que contienen estas páginas están destinados a todos aquellos que -ubicados en cualquiera de estos dos extremos o en algún lugar intermedio- aspiran a marcar con su huella la historia de la humanidad. Tal vez sea esta una de las formas de superar lo efímero de la existencia y paliar de alguna manera el sufrimiento que implica sobrevivir. Esto es todo por el momento. Es probable que en futuras ediciones el texto se vaya ampliando con el fruto de mis experiencias históricas.

(1) En las cortes medievales francesas se llamaba al bufón Fou Du Roi.

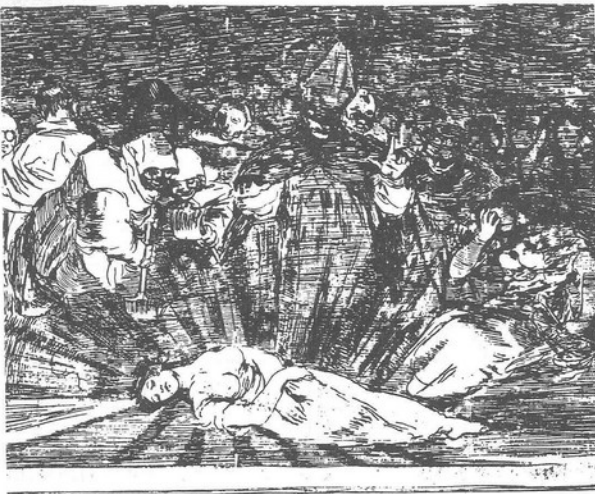
Florería

"PARADIS"

LA MAS GRANDE EN EL NORTE ARGENTINO

CASEROS 390  
TELEFONO 213138  
(400) SALTA





## Richard Rorty, o el retrato de un ironista utópico

por Yolanda Fernández Acevedo - UNSA

Es verdad que toda la obra de Rorty combina un elegante escepticismo con una desinteresada mirada de esta, en la que la verdad aparece como una construcción contingente, como la literalización de metáforas, como una creación "poética", más que como una adecuación a realidades trascendentes. Su insistencia en señalar que no existe naturaleza humana "ahistórica", no le impiden conjeturar que, incluso advirtiendo la validez relativa de las propias convicciones, en una comunidad liberal las mismas puedan ser sostenidas en lo que denomina como "libertad ba-

sada en el reconocimiento de la contingencia". En un artículo publicado recientemente, cuyo título "La prioridad de la democracia sobre la filosofía", es suficiente para atraer la atención. Rorty sostiene que las dudas sobre el universalismo iluminista se remontan a los tiempos de Jefferson. El argumento de éste, de que resulta imposible la existencia de una comunidad sin que haya en ella determinado número de creencias compartidas por todos, con la implicancia de tolerancia hacia las ideas del vecino teísta o ateo, concluye en que no habrá daño alguno en que la

única tesis compartida sea la preservación de la libertad individual.

La aplicación del principio de tolerancia, si somos consecuentes con esta aplicación, nos lleva a suponer razonablemente que la virtud de una sociedad basada en el respeto individual, no podrá sino disolver las tesis de "naturaleza humana" como "esencia", libre de la historia y de las contingencias políticas y sociales.

Esta renuncia a las "pretensiones metafísicas" de que el "yo" es algo diferente de las creencias y deseos que acredita un ciudadano, de que tal "yo" puede describirse en tér-

minos "universales", es la renuncia que entiende Rorty ha realizado la democracia cuando ha coincidido en la acreditación de tolerancia y libertad.

En una sociedad tal, no habría lugar para las objeciones que podrían formular Nietzsche o Loyola, supone Rorty. Pero, conjetura, en una sociedad heredera del Iluminismo, ellos sería denominados "locos". Para nuestra democracia los límites de la salud mental dependerán de nuestra educación y nuestra situación histórica. El espíritu de compromiso y tolerancia nos lleva a suponer que deberíamos hallar un terreno común en que Nietzsche y Loyola no necesiten el calificativo de "locos".

La filosofía, como repertorio de temas aparentemente fuera de los avatares históricos, como apelación a supuestas esencias universales, es otro tema favorito de los léxicos que enjuicia nuestro amigo Rorty. La verdad, entendida en sentido platónico, como un orden que nos antecede y que nos ha sido dado, aparece como contraria a los principios que debería sostener una democracia fundada en el consenso y el compromiso de hombres que se reconocen como contingentes y sujetos a la historia. La crítica a disciplinas tales como la metafísica y la epistemología, que pretenden la descripción de una meta-realidad fundante, se vuelve como necesaria para Rorty. "Cuando entran en conflicto" las tesis de la filosofía y la democracia, Rorty resuelve que "la democracia tiene precedencia por sobre la filosofía".

Es interesante destacar, cuando ya estamos a punto de ejercer nuestro derecho a la intolerancia y distanciamos de Rorty, que él mismo se apresura a encontrar modos de reconociendo su frivolidad y su esteticismo, recordar que tras su aparente desapego hay lo

que podríamos llamar una actitud "moral". Piensa que alentar la frivolidad en los temas filosóficos serviría para lo mismo que en su tiempo sirvió alentar la frivolidad sobre los temas religiosos. Mostrar el irreducible pluralismo de la cultura contemporánea, también ayuda a ser más tolerantes, más receptivos a la razón de los argumentos ajenos. El "desencanto" del mundo es así superado por la frivolidad, por el esteticismo. No siempre lo estético es enemigo de lo moral. Su atrevimiento está, justamente, en sugerir que, ver las cosas estéticamente, como un juego, nos ayudaría a superar el "espíritu de la pesantez" de que hablaba Nietzsche, la insoportable seriedad de la filosofía tradicional.

Al contrario, para Rorty la filosofía moral debería tomar la forma de una narración histórica y de una especulación utópica acerca de lo que sería la sociedad futura, antes que una búsqueda de principios generales. Una sociedad "idealmente" democrática es una comunidad donde los objetivos propuestos se pueden alcanzar por medio de la persuasión antes que por la fuerza, por la reforma antes que por la revolución, donde el enfrentamiento se dará a nivel de prácticas de argumentación: "no tiene otro propósito que el de hacerles a los poetas y los revolucionarios la vida más difícil, mientras ellos se la hacen más difícil a los demás sólo por medio de palabras", concluye Rorty.

Conviene recordar que en la utopía ironista de Rorty, los héroes son "el poeta y el revolucionario", dado que conseguir la creación de nuevos léxicos (reconocidos como contingentes) se traduce en la tarea de literalización de antiguas metáforas. En este contexto, se reemplazaría gradualmente la idea de verdad absoluta, por la de verdad a crearse en medio de disputas libres y abiertas.

*En algunos de sus últimos escritos, Rorty analiza las contingencias de una comunidad liberal, y la primacía de los alcances de su propuesta de convivencia democrática por sobre la filosofía. Una crítica de los principios del iluminismo, de que "la verdad no está ahí afuera", la tesis de que el progreso intelectual es sólo la "literalización" de metáforas, su desdén hacia los léxicos de la modernidad, que califica de herramientas obsoletas, bastan para que toda la obra de Rorty aparezca bajo la sospecha de relativismo e irracionalismo. Sin embargo, es posible que sus tesis acerca de que instituciones y costumbres puedan ser modificadas en función de una disminución de la crueldad y basadas en el consenso y la comunicación libre (sin necesidad de apelaciones trascendentales) merezcan algo más que una atenta consideración.*

Alianza

Francesa

de

Salta

Programa de actividades

La Alianza Francesa de Salta, en conmemoración de sus setenta años de presencia en esta ciudad, dio a conocer el programa de actividades que desarrollará durante el mes de noviembre de 1993, en su sede de calle Santa Fe 20.

**Video-conferencia:** (organizadas con la Lic. Gabriela Domínguez).

**Psicoanálisis y psiquiatría en África** (con la Asociación de Psiquiatría de Salta).

- La comunicación intrauterina del bebé (con grupo de pediatras).

Estos dos actos se realizarán en la Alianza pero la fecha queda por determinar.

**Exposiciones**

**Primera quincena:** Maupassant (27 afiches alusivos al escrito francés desparecido hace un siglo).

**Segunda quincena:** muestra colectiva de plásticos salteños.

**CLAVES**

PERIÓDICO MENSUAL  
INDEPENDIENTE

ADMINISTRACIÓN Y  
REDACCIÓN:

Alvarado 537, 1º piso, Of. 7  
- Tel. 222817

**DIRECTOR:**

Pedro González

**SECRETARIA:**

Fernanda Inés González  
CORRESPONSAL EN BS. AS.:

Gregorio Caro Figueroa

**- COLABORADORA:**

Ana Lorenzo

**COMPOSICIÓN Y**

**DIAGRAMACIÓN:**

Blanca Meneses

ASOCIACION ARGENTINA DE  
DERECHO INTERNACIONAL

UNIVERSIDAD CATOLICA  
DE SALTA

12<sup>o</sup> Congreso Ordinario  
"Dr. Pablo A. Ramella"

y 7<sup>o</sup> Congreso Argentino  
de  
Derecho  
Internacional

Sede: ciudad de Salta

Fecha: días 4, 5 y 6 de noviembre de 1993

**PROGRAMA DE ACTIVIDADES**

**DIA 4 de NOVIEMBRE de 1993:**

Hs. 09.00  
Hs. 11.00  
Hs. 12.30  
Hs. 15.00  
Hs. 16.00  
Hs. 20.00

Centro Cultural América  
Centro Cultural América  
Centro Cultural América

Universidad Católica Salta  
Centro Cultural América

Acreditación de participantes  
Señal inaugural  
Brindis de bienvenida

Trabajo de Secciones  
Panel Cámara Comercio Exterior

Sesión comisión directiva

**DIA 5 de NOVIEMBRE de 1993:**

Hs. 09.00  
Hs. 11.45  
Hs. 13.00  
Hs. 15.00  
Hs. 16.00  
Hs. 20.00  
Hs. 22.00

Universidad Católica Salta  
Universidad Católica Salta

Universidad Católica Salta  
Universidad Católica Salta

Trabajo de secciones  
Conf. Dr. Edmundo Vargas Carreño  
Receso

Trabajo de Secciones  
Conferencia Prof. A. Methol Ferré  
Comida de camaradería

Constitución Junta Electoral

**DIA 6 de NOVIEMBRE de 1993:**

Hs. 09.00  
Hs. 09.00  
  
Hs. 12.00  
Hs. 12.30  
Hs. 15.30  
Hs. 19.00

Fundación Bco. Noroeste  
Fundación Bco. Noroeste  
Fundación Bco. Noroeste  
Fundación Bco. Noroeste  
Fundación Bco. Noroeste  
Fundación Bco. Noroeste  
Fundación Bco. Noroeste

Conclusiones

Receso  
Sesión plenaria  
Sesión Clausura

Admisión de miembros  
Elección de autoridades  
Cierre de Comicios  
Proclamación de autoridades

**TEMARIO**

**Sección Derecho Espacial:**

Tema: Contenidos del Derecho Espacial  
Relator: Dra. Susana M. González

Tema: Integración Social

Relator: Dr. Enrique Ferrer Vieyra

Tema: Contenidos actuales del Derecho de la Integración  
Relator: Dra. Elsa Kelly

**Sección Derecho Internacional Privado:**

Tema: Contenidos del Derecho Internacional Privado

Relator: Dra. Stella Maris Bionca

Tema: Compraventa Internacional

Relator: Dra. María B. Noodi Taquela

**Sección Relaciones Internacionales**

Tema: Contenidos básicos de los programas de Relaciones Internacionales a la luz de los cambios operados en el sistema internacional global.

Relator: Dra. Anabella Busso.

Tema: Articulación de la política exterior argentina frente a los cambios operados en el sistema internacional global.  
Relator: Dra. Silvia Gaviglio

**Sección Derecho Internacional Público**

Tema: Contenidos básicos de los programas de Derecho Internacional Público a la luz de los cambios operados en el sistema internacional.

Relator: Dr. Ernesto J. Rey Caro

Tema: Responsabilidad Internacional

Relator: Dr. Arturo S. Pagliari

**Sección Metodología y Documentación:**

Tema: Pautas metodológicas en la elaboración de programas de Derecho Internacional Público.

Relatores: Dres. Zlata Ornas de Clement y Oscar Paladino

**Sección Derecho de la Integración**

Inscripciones en Zuviria 926 o en la sede de la Universidad Católica de Salta

Precios: Socios A.A.D.I., \$ 80. Acompañantes, \$ 85. No socios, \$ 100. Acompañantes, \$ 100. Estudiantes, \$ 40

**Etchart**El apellido  
del vino**CLAVES**

PERIODICO INDEPENDIENTE

Administración y Redacción: ALVARADO 537, 1º PISO, OF. 7 - TEL. 222817  
Director: PEDRO GONZALEZ**Etchart**El apellido  
del vino

"Esos versátiles, a fuerza de ejercer la incoherencia, han perdido toda noción de que ésta debe justificarse: veneran la raza germánica, pero abominan de la América "sajona"; condenan los artículos de Versalles, pero aplaudieron los prodigios del Blitzkrieg; son antisemitas, pero profesan una religión de origen hebreo; bendicen la guerra submarina, pero reprobaban con vigor las piraterías británicas; denuncian el imperialismo, pero vindican y promulgan las tesis del espacio vital; idolatran a San Martín, pero opinan que la independencia de América fue un error; aplican a los actos de Inglaterra el canon de Jesús, pero a los de Alemania el de Zarathustra". Jorge Luis Borges demostraba en este artículo la incoherencia que caracterizaba al nacionalismo argentino durante la Segunda Guerra Mundial. Las frases ingeniosas y con cierta mala intención señalaban contradicciones evidentes que apuntaban a indicar orígenes diversos para los integrantes de ese sector político al que quizás por comodidad o cierta pereza mental se engloba bajo el genérico mote de nacionalismo.

Si Borges se obstina en mostrar incoherencias, David Rock, pretende encontrar una coherencia en un hilo conductor que nos lleva de Ricardo Rojas y Manuel Galvez a las fuerzas armadas que protagonizaron las sucesivas dictaduras militares que sostuvo el país. (Firmenich incluido).

Este maniqueísmo que lleva a Rock a identificar al nacionalismo con el mal y la violencia y a rastrear sus orígenes en la literatura contrarrevolucionaria europea del siglo pasado, lo conduce a cometer errores serios de apreciación y que significan exactamente la contracara del de al-

## La Argentina autoritaria

*David Rock*

### LA ARGENTINA AUTORITARIA

Los nacionalistas, su historia  
y su influencia en la vida pública*Ariel*

gunos nacionalistas que quieren ver en la ruptura del orden medieval el triunfo de Satanás en el mundo. Esta

línea simplista y excluyente de razonamiento le impide al autor hacer un análisis más profundo de los esfuer-

zos que un grupo de escritores o políticos han realizado intentando comprender la naturaleza de nuestro país y descifrar los signos de su atraso.

Meter en una misma bolsa a Leopoldo Lugones a Arturo Jauretche o Raúl Scalabrini Ortiz con algunos militares o politiqueros de triste memoria, más que un agravio para aquellos constituye un insulto a la inteligencia del lector.

El libro da la impresión de estar constituido por una enorme cantidad de fichas que el azar o las circunstancias han ordenado, salvo la intencionalidad de pretender que "el régimen terrorista militar" fue posible gracias a los antecedentes elaborados por los ideólogos del nacionalismo. Esta visión caricaturesca es la que predomina en el texto analizado. Si su intencionalidad no es discutible su información, a pesar de abundante, no parece demasiado crítica. Valgan como muestra los siguientes ejemplos: señala a Benedetto Croce como incidiendo en el pensamiento de Rodolfo Irazusta (como si Croce no hubiera sido un pensador antifascista). Le asigna a Angel Ganivet una influencia sobre nuestros teóricos nacionalistas, que sospecho lo ignoraban. Le asigna a la revista "Criterio" un papel importante en la formulación de las tesis nacionalistas, olvidando que expresó un pensamiento católico liberal ligado a Maritain. Sería fatigoso enumerar las inexactitudes, pero una merece recordarse. En la página 248 al citar a Menéndez Pelayo le adjudica una "Historia de los ortodoxos españoles", que agregáramos es más conocida como "Historia de los heterodoxos españoles".

Aquí se le traspapelaron no sólo las ideas, sino también las fichas.

UN ESPACIO

PARA

LA

CULTURA

REVISTA

**DIALOGOS**

Suscríbese al 222824

LETRAS,  
ARTES Y  
CIENCIAS  
DEL  
NOROESTE  
ARGENTINO